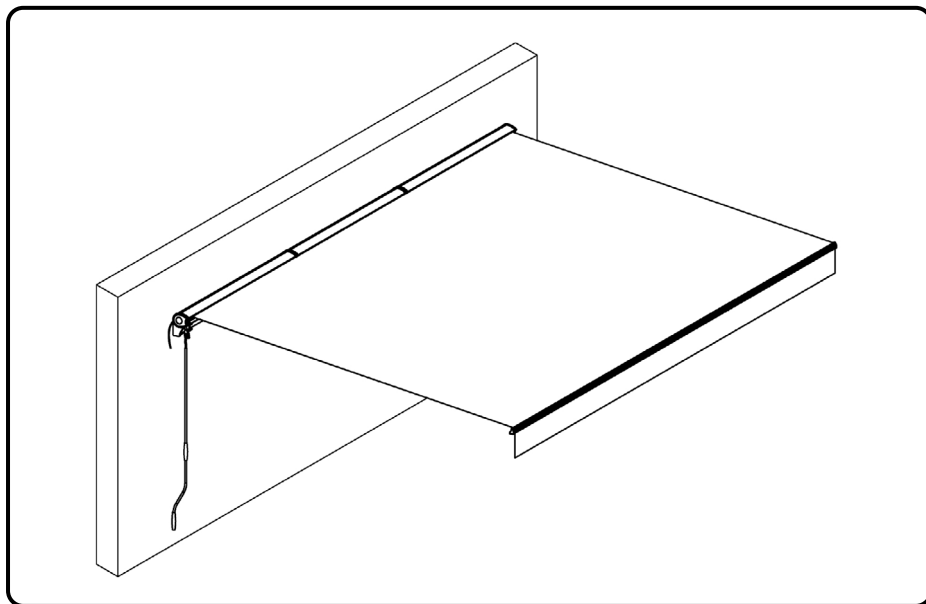


CAZ=BOO

FAZZIO 500L300



EN FR DE ES PT IT NL PL FI SE DK 

INSTRUCTION MANUAL / NOTICE DE MONTAGE / MONTAGEANLEITUNG / MANUAL DE MONTAJE / MANUAL DE MONTAGEM
/ MANUALE DI MONTAGGIO / MONTAGEHANDLEIDING / INSTRUKCJA MONTAŻU / KÄYTTÖOHJEET / BRUKSANVISNING /
BRUGSANVISNING



BEFORE STARTING THE INSTALLATION :

EN

- During installation, keep children and pets away from the installation area to avoid any risk of accident or injury.
- Do not under any circumstances remove the plastic link securing the arms before installation is complete. This tie keeps the arms under tension. Cutting it prematurely could result in a sudden opening and cause serious injury.
- Use a stepladder or stable scaffolding. Always work with caution. Never stand under the awning until it is securely fastened.
- Always close the awning in strong winds, rain and when it is not in use.
- Please read these instructions in full before installing your product.
- Carefully unpack the kit. Do not begin installation if any part is missing or damaged.
- Please check the contents of each box against the parts list.

When you're ready to start, make sure you have the right tools, plenty of space and a clean, dry place to assemble your product.



AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION :

FR

- Pendant toute l'installation, tenez les enfants et les animaux éloignés de la zone de montage pour éviter tout risque d'accident ou de blessure.
- Ne retirez en aucun cas le lien plastique de maintien des bras avant l'installation complète. Ce lien maintient les bras sous tension. Le couper prématurément peut entraîner une ouverture brutale et provoquer des blessures graves.
- Utilisez un escabeau ou un échafaudage stable. Travaillez toujours avec prudence. Ne vous placez jamais sous le store tant qu'il n'est pas solidement fixé.
- Fermez toujours le store en cas de vents forts, pluie et lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Veuillez lire intégralement les indications de cette notice avant de commencer à poser votre produit.
- Déballiez soigneusement le kit. Ne commencez pas l'installation si une pièce est manquante ou endommagée.
- Veuillez vérifier le contenu de chaque carton à l'aide de la liste des pièces.

Lorsque vous êtes prêt à commencer, assurez-vous que vous avez les bons outils, beaucoup d'espace et un endroit propre et sec pour l'assemblage de votre produit.



ANTES DE EMPEZAR A INSTALAR :

ES

- Durante la instalación, mantenga a los niños y animales domésticos alejados de la zona de instalación para evitar cualquier riesgo de accidente o lesión.
- No retire en ningún caso el lazo de plástico que sujeta los brazos antes de finalizar la instalación. Este lazo mantiene los brazos bajo tensión. Cortarla antes de tiempo podría provocar una apertura brusca y causar lesiones graves.
- Utilice una escalera de tijera o un andamio estable. Trabaje siempre con precaución. No se coloque nunca debajo del toldo hasta que esté bien sujeto.
- Cierre siempre el toldo en caso de viento fuerte, lluvia o cuando no lo utilice.
- Lea detenidamente estas instrucciones antes de instalar el producto.
- Desembale cuidadosamente el kit. No comience la instalación si falta alguna pieza o está dañada.
- Compruebe el contenido de cada caja con la lista de piezas.

Cuando esté listo para empezar, asegúrese de que dispone de las herramientas adecuadas, espacio suficiente y un lugar limpio y seco para montar el producto.



BEVOR SIE MIT DER INSTALLATION BEGINNEN :

DE

- Halten Sie während der Installation Kinder und Haustiere vom Installationsbereich fern, um die Gefahr von Unfällen oder Verletzungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie auf keinen Fall die Kunststoffverbindung, mit der die Arme befestigt sind, bevor die Installation abgeschlossen ist. Diese Verbindung hält die Arme unter Spannung. Ein vorzeitiges Durchtrennen könnte zu einem plötzlichen Öffnen führen und schwere Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie eine Trittleiter oder ein stabiles Gerüst. Arbeiten Sie immer mit Vorsicht. Halten Sie sich niemals unter der Markise auf, bevor sie nicht sicher befestigt ist.
- Schließen Sie die Markise bei starkem Wind, Regen und wenn sie nicht benutzt wird.
- Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig durch, bevor Sie Ihr Produkt montieren.
- Packen Sie den Bausatz vorsichtig aus. Beginnen Sie nicht mit der Montage, wenn ein Teil fehlt oder beschädigt ist.
- Überprüfen Sie den Inhalt der einzelnen Kartons anhand der Teileliste.

Vergewissern Sie sich, dass Sie die richtigen Werkzeuge, genügend Platz und einen sauberen, trockenen Ort für die Montage Ihres Produkts haben.

**PRIMA DI INIZIARE L'INSTALLAZIONE :****IT**

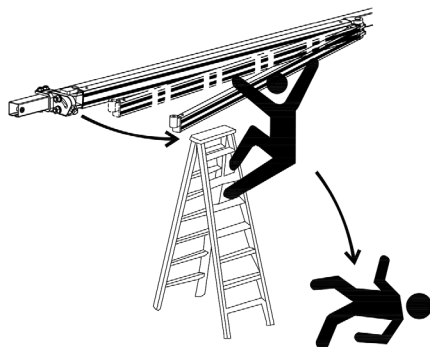
- Durante l'installazione, tenere bambini e animali domestici lontani dall'area di installazione per evitare il rischio di incidenti o lesioni.
- Non rimuovere in nessun caso la fascetta di plastica che fissa i bracci prima di aver completato l'installazione. Questa fascetta mantiene in tensione i bracci. Tagliarlo prematuramente potrebbe provocare un'apertura improvvisa e causare gravi lesioni.
- Utilizzare una scaletta o un'impalcatura stabile. Lavorare sempre con cautela. Non sostare mai sotto la tenda da sole finché non è ben fissata.
- Chiudere sempre la tenda da sole in caso di vento forte, pioggia e quando non viene utilizzata.
- Leggere attentamente queste istruzioni prima di installare il prodotto.
- Disimballare con cura il kit. Non iniziare l'installazione se qualche componente è mancante o danneggiato.
- Controllare il contenuto di ogni scatola con l'elenco dei componenti.

Quando si è pronti per iniziare, assicurarsi di avere gli strumenti giusti, molto spazio e un luogo pulito e asciutto per assemblare il prodotto.

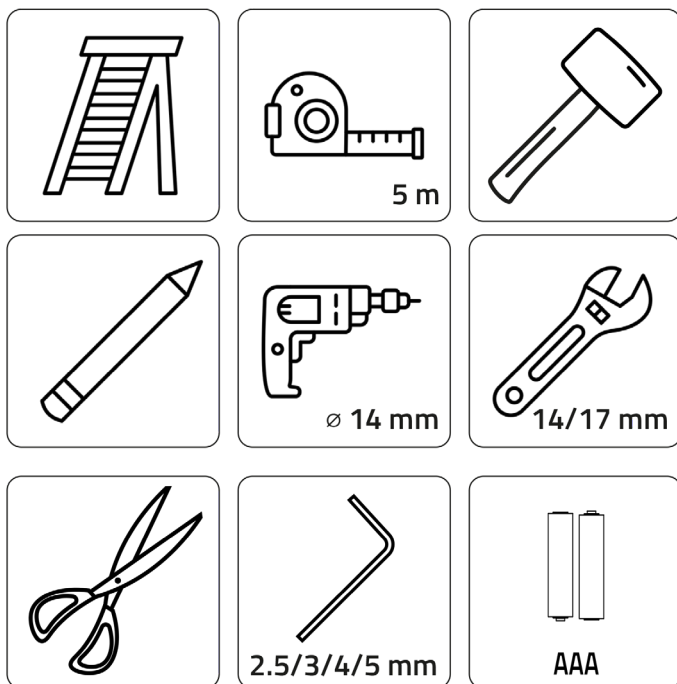
**ANTES DE COMEÇAR A INSTALAÇÃO :****PT**

- Durante a instalação, manter as crianças e os animais domésticos afastados da área de instalação para evitar qualquer risco de acidente ou ferimento.
- Não retire, em circunstância alguma, a ligação de plástico que fixa os braços antes de a instalação estar concluída. Este tirante mantém os braços sob tensão. O seu corte prematuro pode provocar uma abertura súbita e causar ferimentos graves.
- Utilizar um escadote ou um andaime estável. Trabalhar sempre com precaução. Nunca se colocar debaixo do toldo enquanto este não estiver bem fixo.
- Fechar sempre o toldo em caso de ventos fortes, chuva e quando não estiver a ser utilizado.
- Leia estas instruções na íntegra antes de instalar o seu produto.
- Desembale cuidadosamente o kit. Não iniciar a instalação se alguma peça estiver em falta ou danificada.
- Verifique o conteúdo de cada caixa com base na lista de peças.

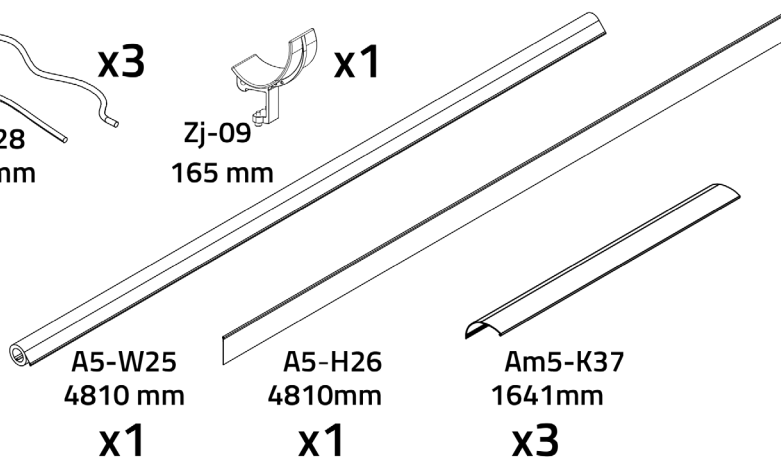
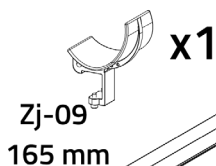
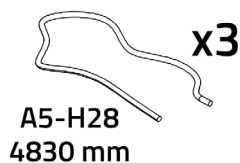
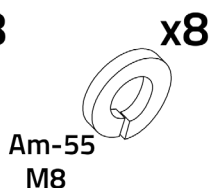
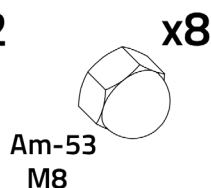
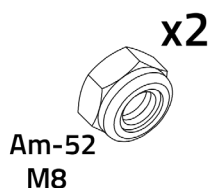
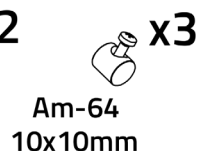
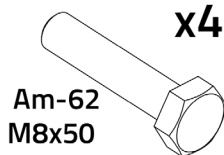
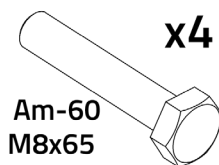
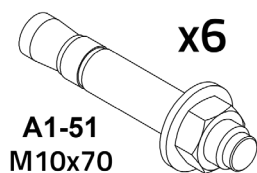
Quando estiver pronto para começar, certifique-se de que dispõe das ferramentas adequadas, de espaço suficiente e de um local limpo e seco para montar o seu produto.

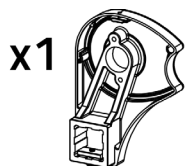


TOOLS REQUIRED

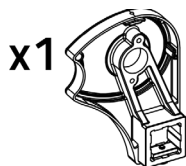


OUTILS NECESSAIRES / ERFORDERLICHE WERKZEUGE / HERRAMIENTAS
 NECESARIAS / FERRAMENTAS NECESSÁRIAS / STRUMENTI NECESSARI / VEREIST
 GEREEDSCHAP / WYMAGANE NARZĘDZIA / TARVITTAVAT TYÖKALUT / VERKTYG
 SOM KRÄVS / NØDVENDIGT VÆRKTØJ

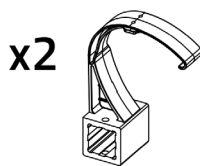




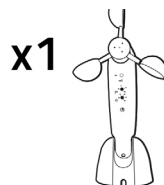
A5-A02a
184 mm



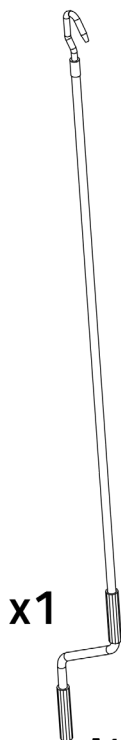
A5-A02
184 mm



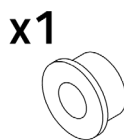
A5-A02b
183mm



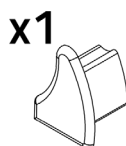
DC8810
250mm



A1-27
1500 mm



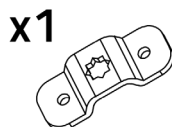
A1-A04
φ 36 mm



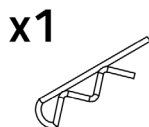
Am-22
48 mm



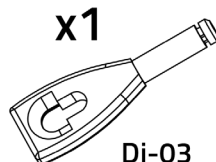
Am-23
48 mm



Dj-01
67 mm



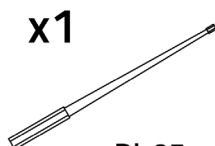
Dj-02
50 mm



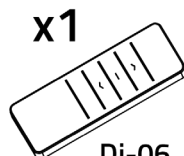
Dj-03
122 mm



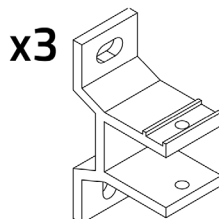
Dj-04
17 mm



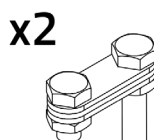
Dj-05
193 mm



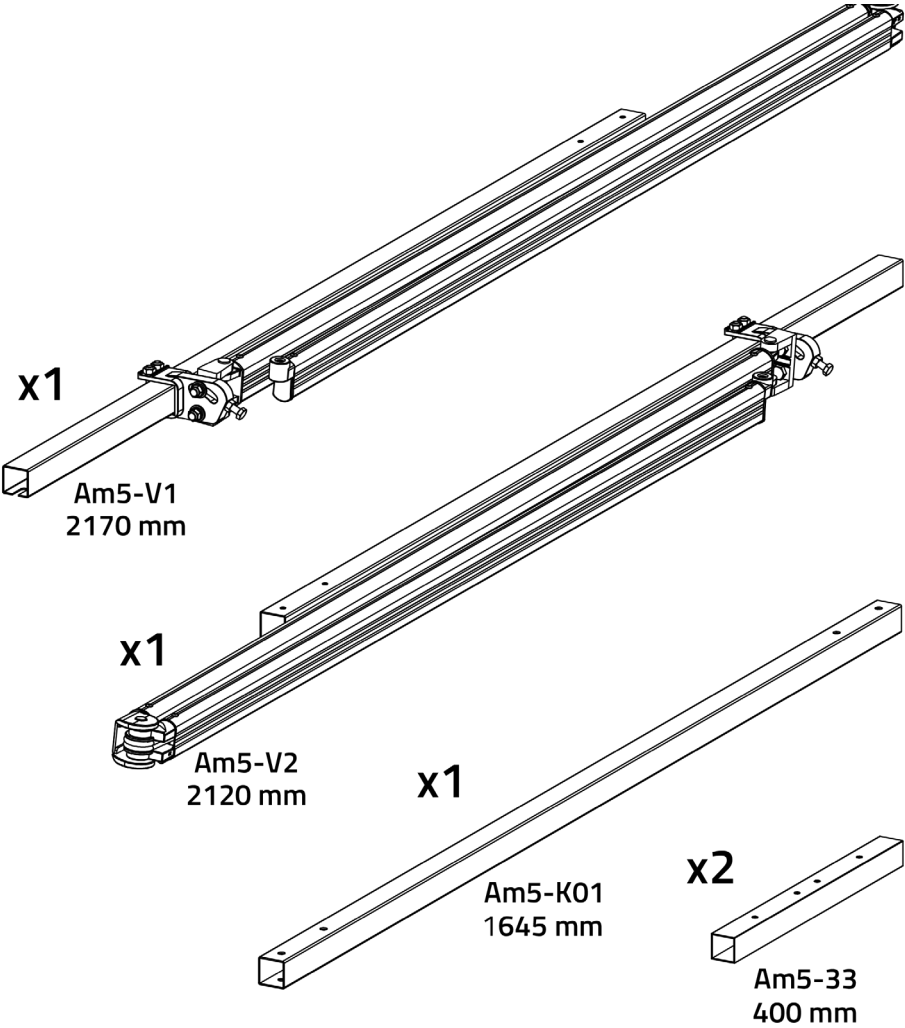
Dj-06
120 mm



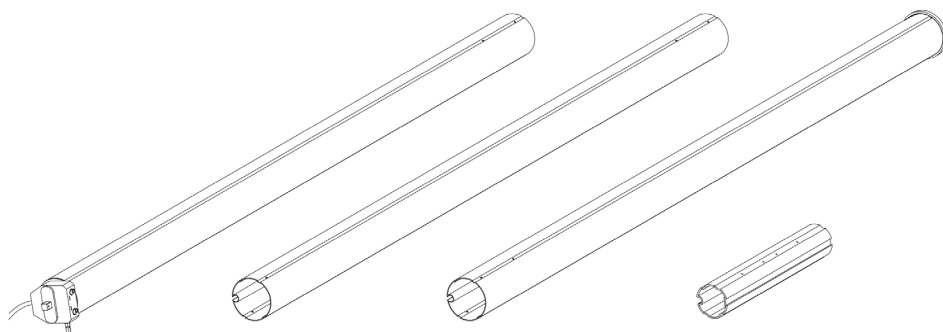
A1-A08
125 mm



Zj-A8
50 mm



Am5-V.2
4850 mm



Am5-K6
1665mm

x1

Am5-K6b
1618mm

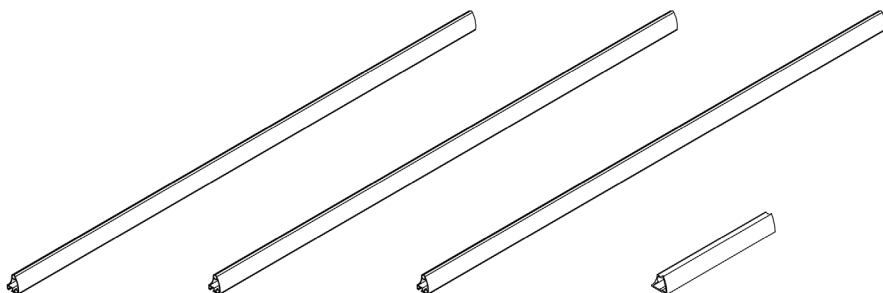
x1

Am5-K6a
1640mm

x1

Am5-34
400mm

x2



Am5-K19
1618 mm

x1

Am5-K19a
1618mm

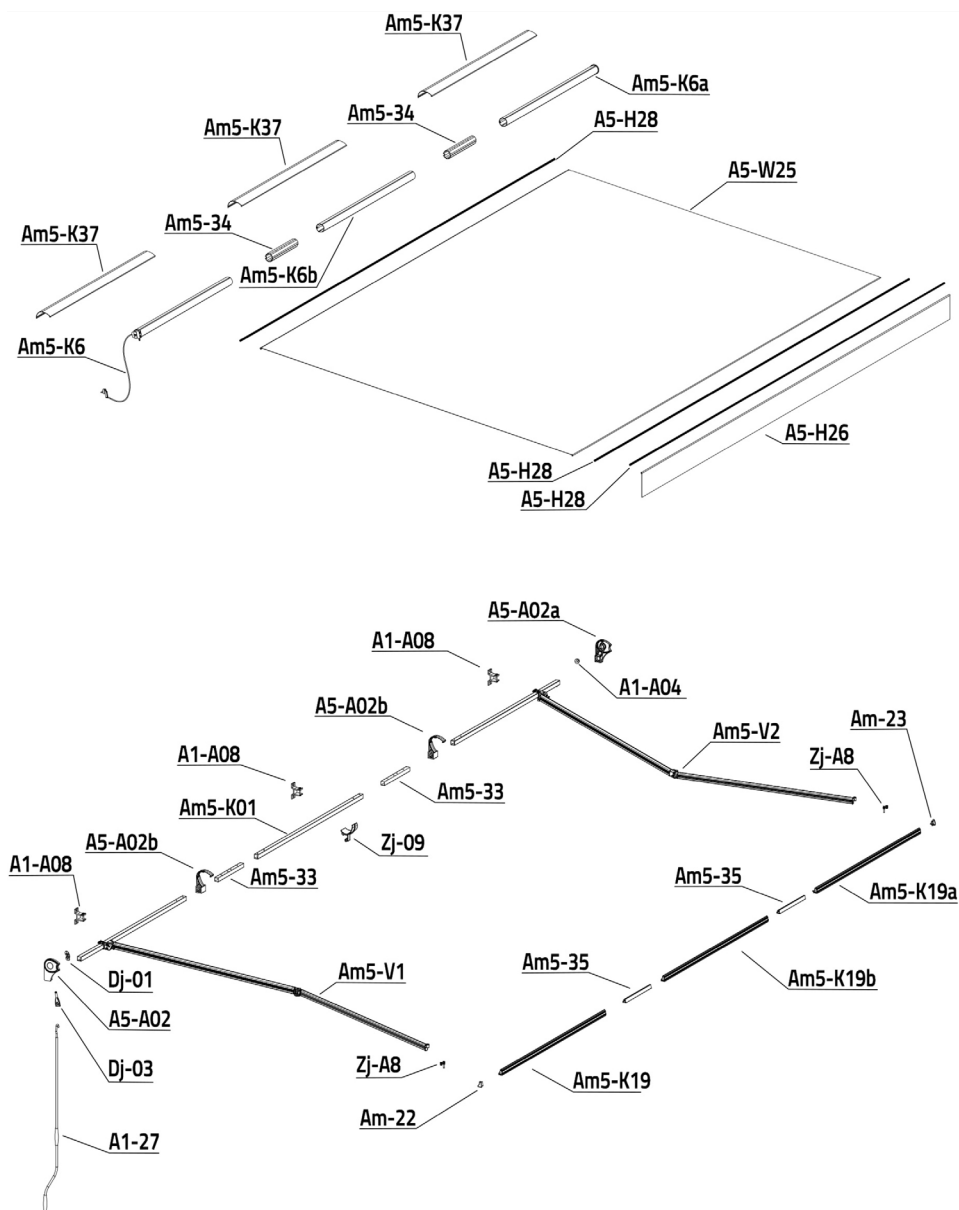
x1

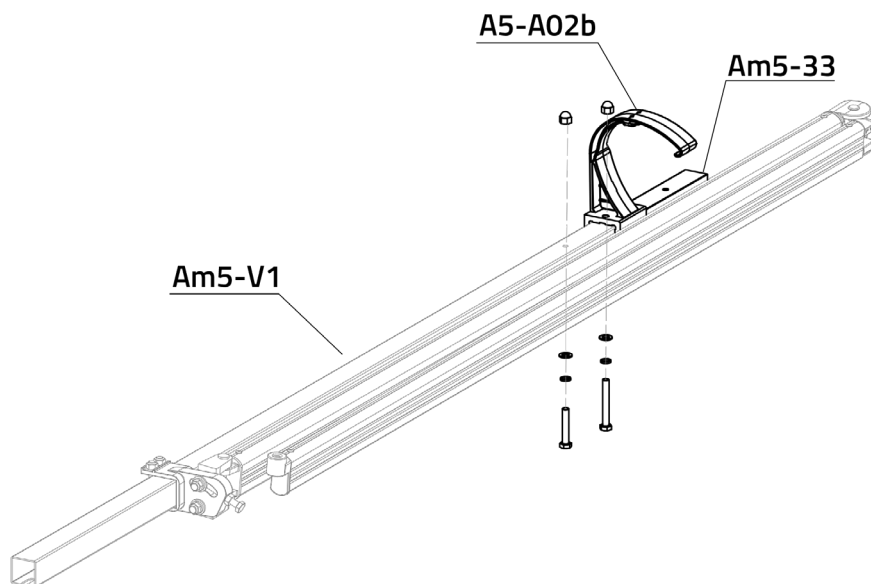
Am5-K19b
1618 mm

x1

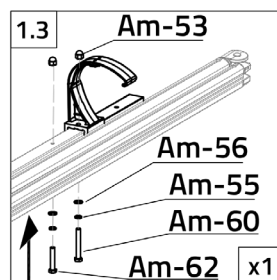
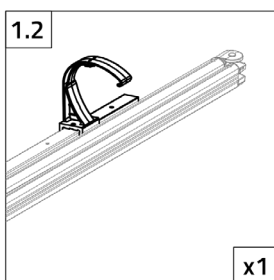
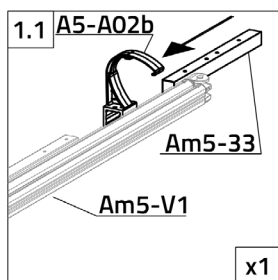
Am5-35
400 mm

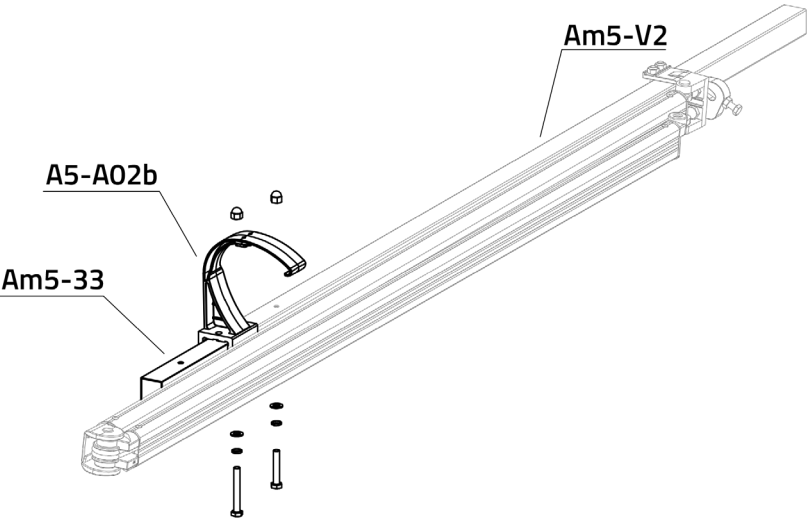
x2



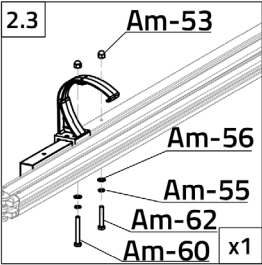
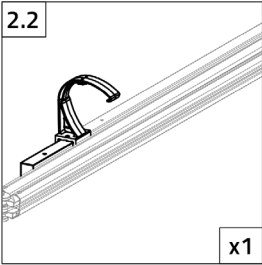
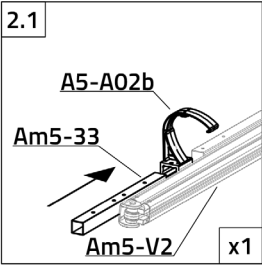


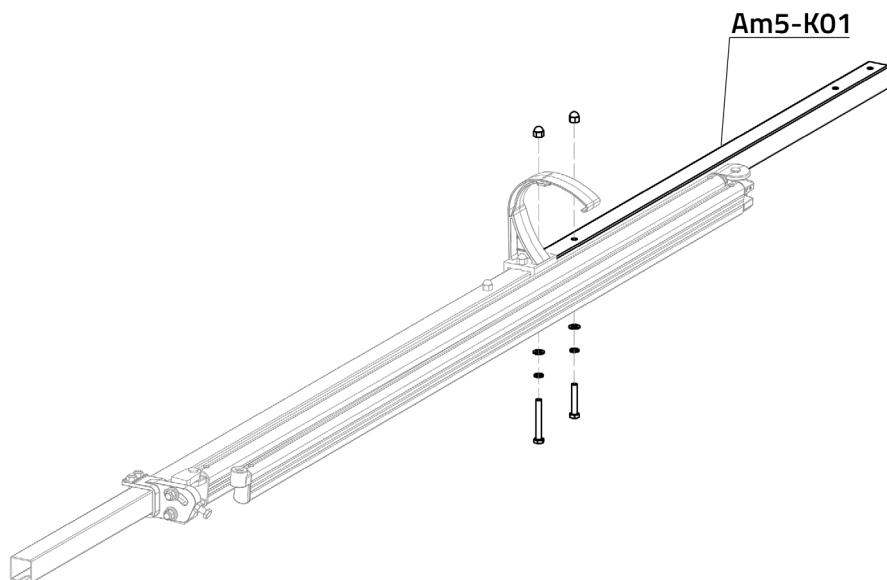
Am5-V1		1	Am-62		1
Am5-33		1	Am-56		2
A5-A02b		1	Am-55		2
Am-60		1	Am-53		2



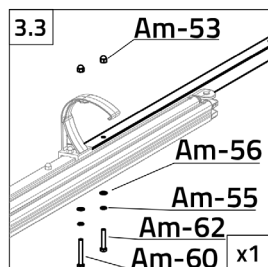
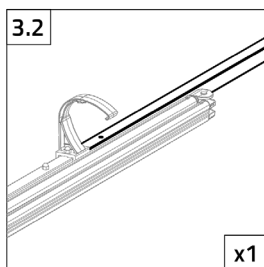
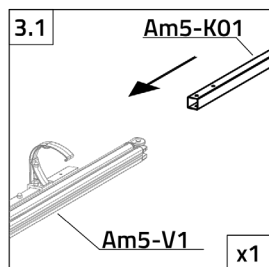


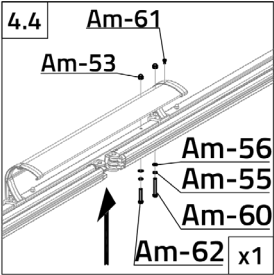
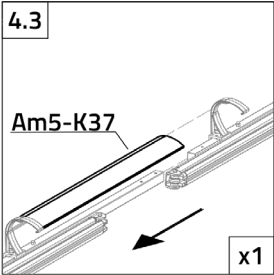
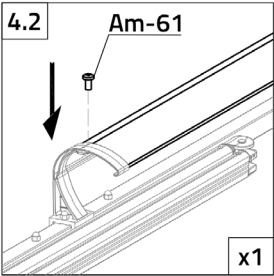
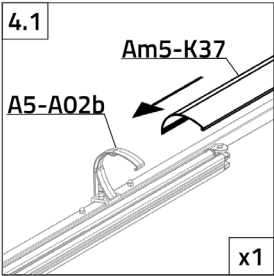
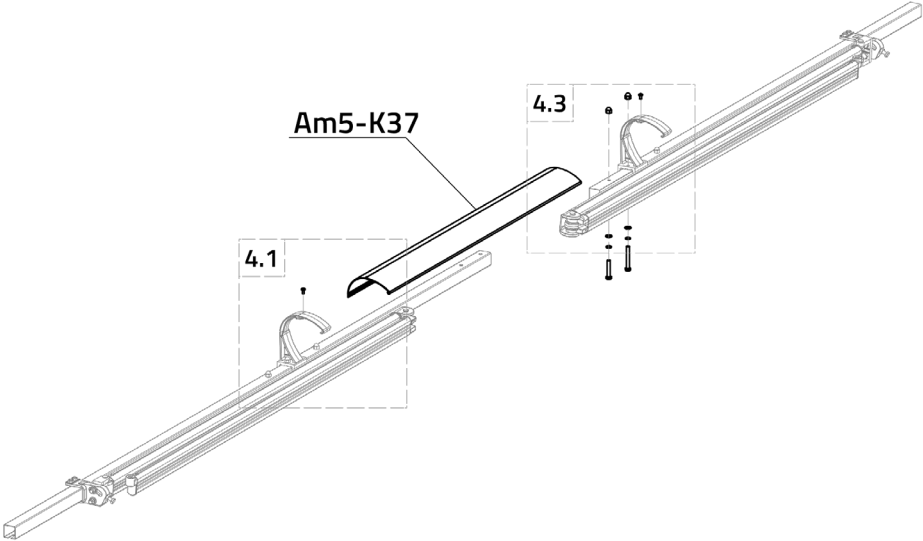
Am5-V2		1	Am-62		1
Am5-33		1	Am-56		2
A5-A02b		1	Am-55		2
Am-60		1	Am-53		2



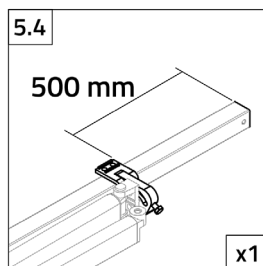
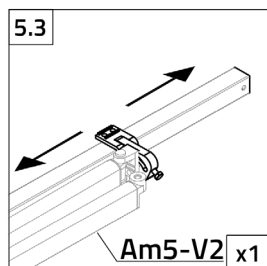
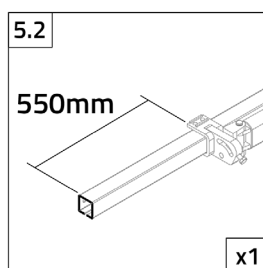
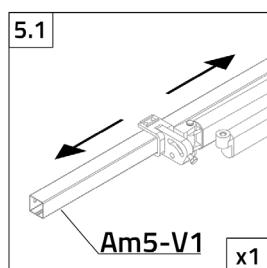
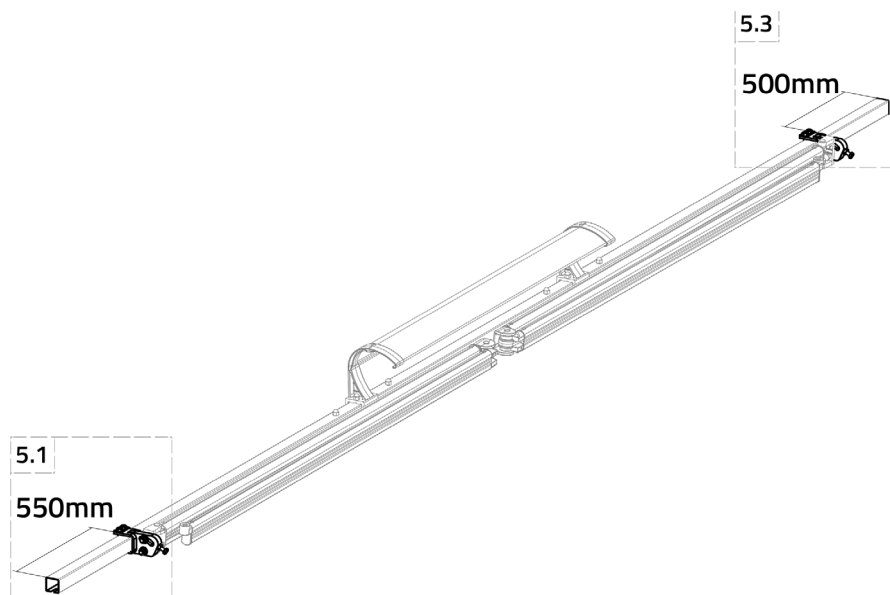


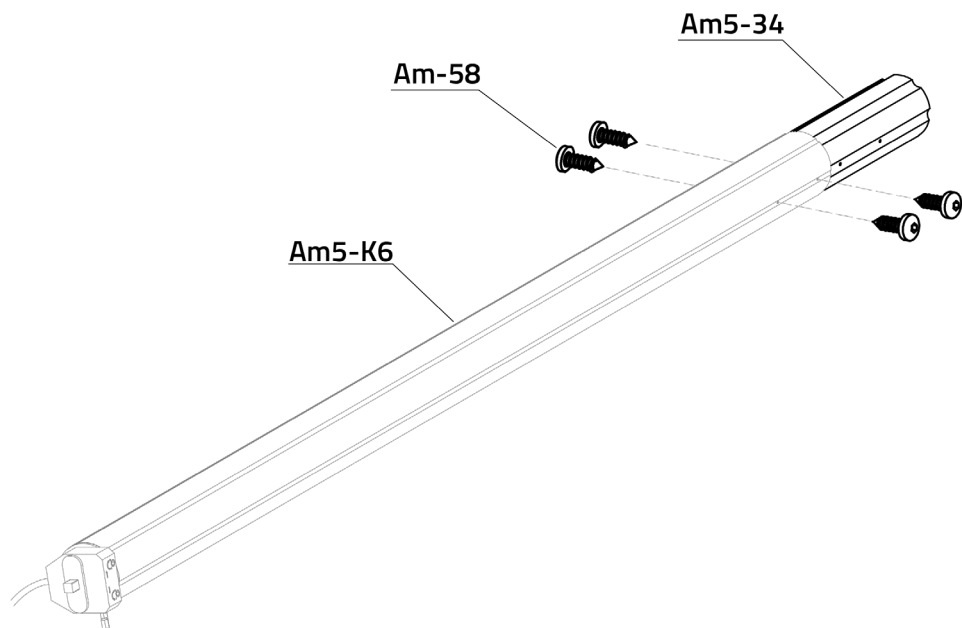
Am5-K01		1	Am-56		2
Am-62		1	Am-55		2
Am-60		1	Am-53		2



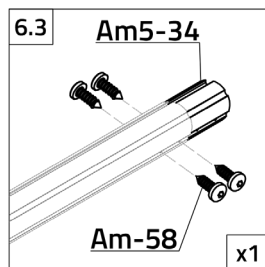
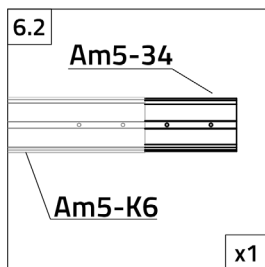
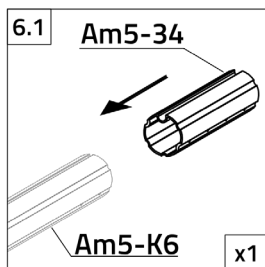


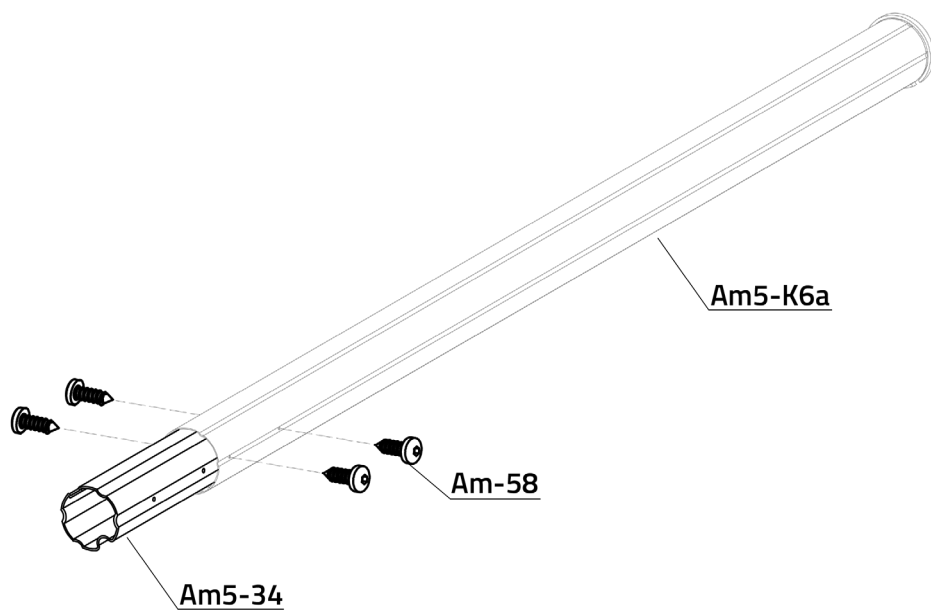
Am5-K37		1
Am-61		2
Am-62		1
Am-60		1
Am-56		2
Am-55		2
Am-53		2



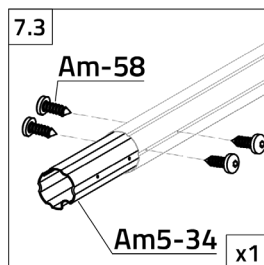
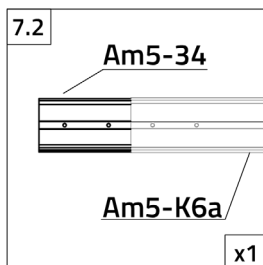
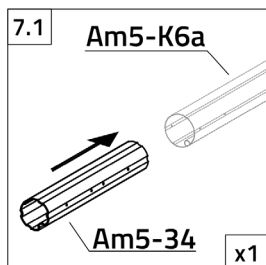


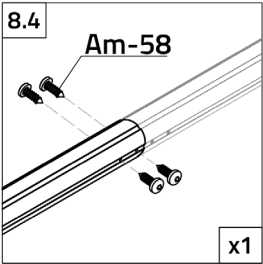
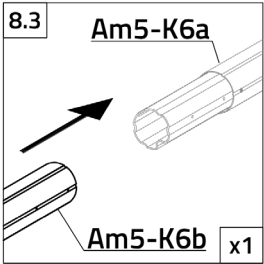
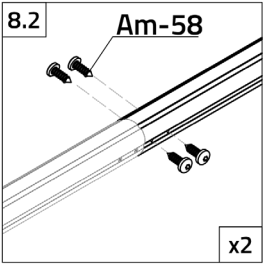
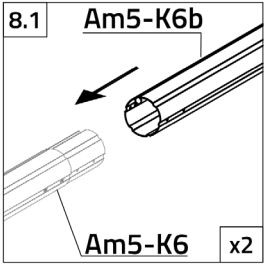
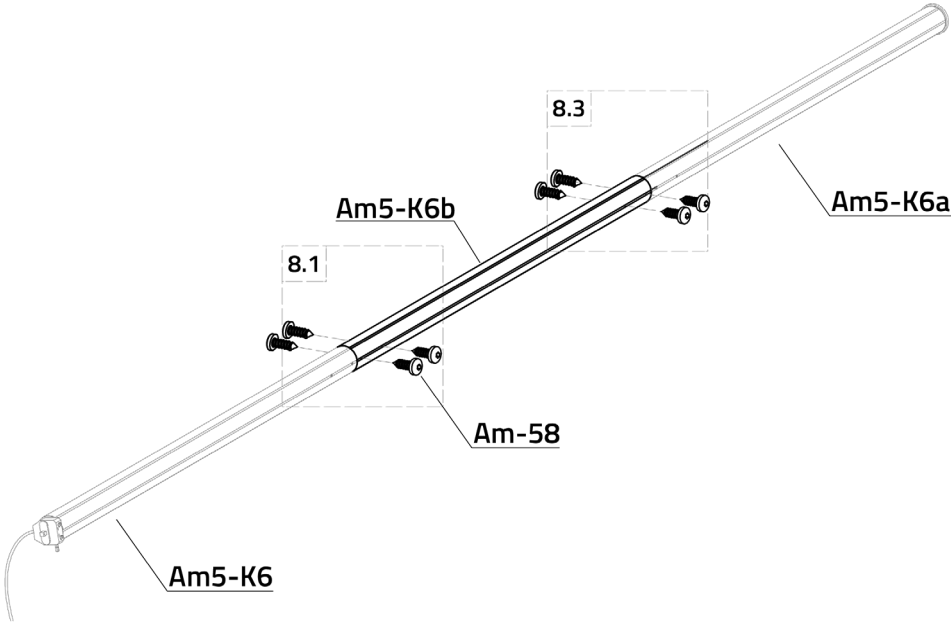
Am5-K6		1
Am5-34		1
Am-58		4



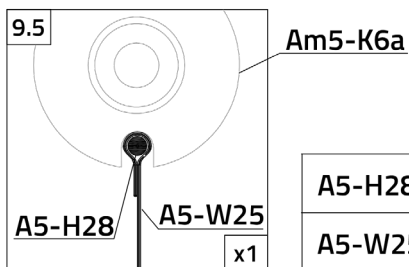
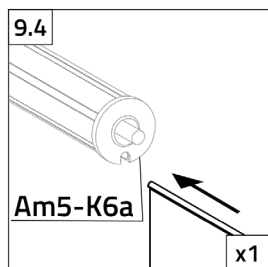
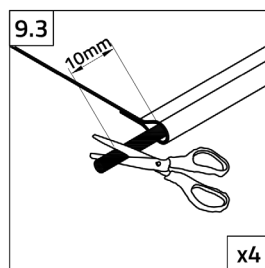
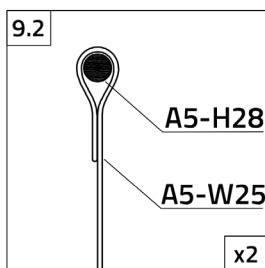
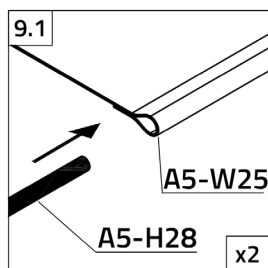
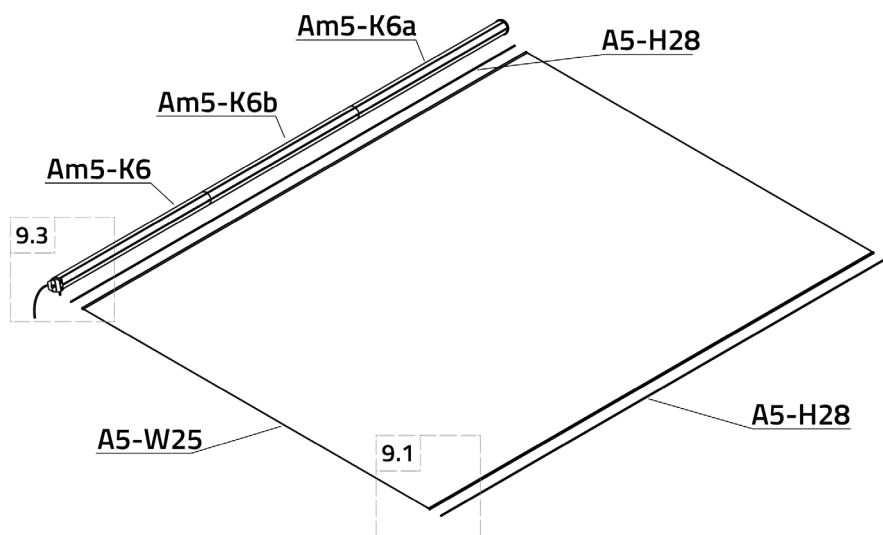


Am5-K6a		1
Am5-34		1
Am-58		4

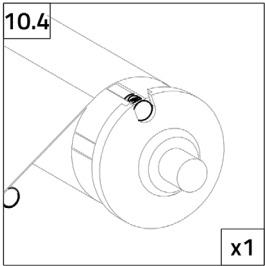
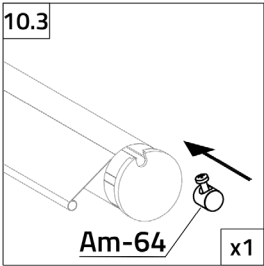
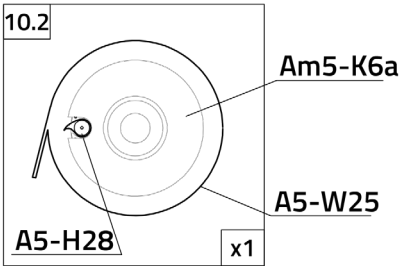
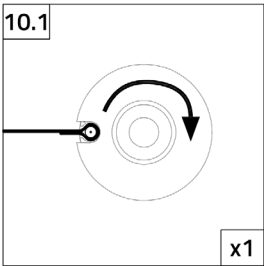




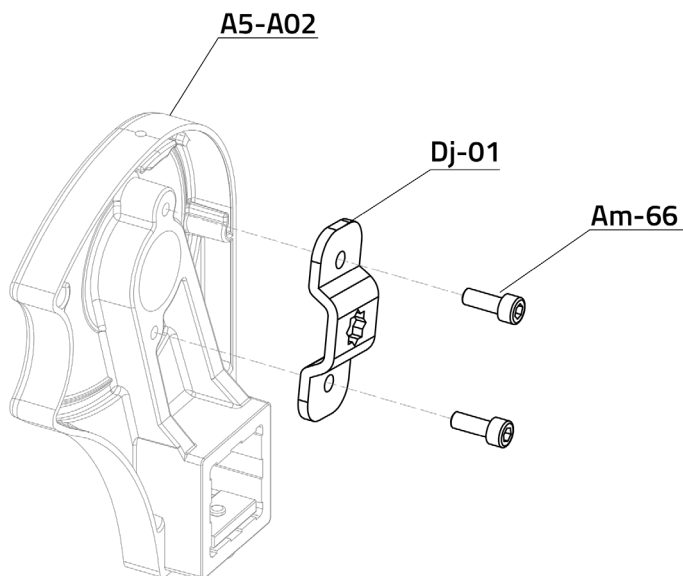
Am5-K6b		1
Am-58		8



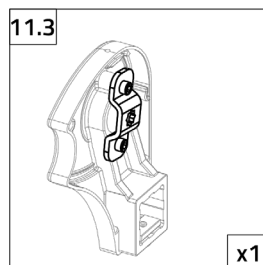
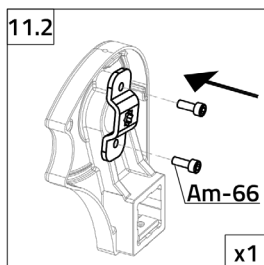
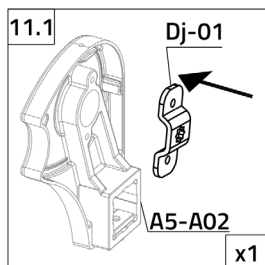
A5-H28		2
A5-W25		1

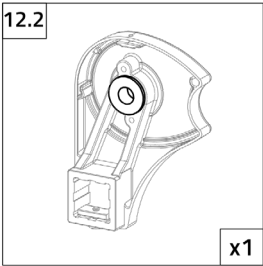
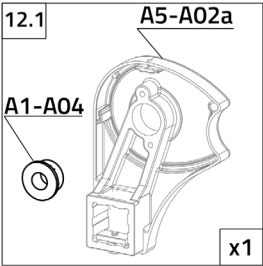
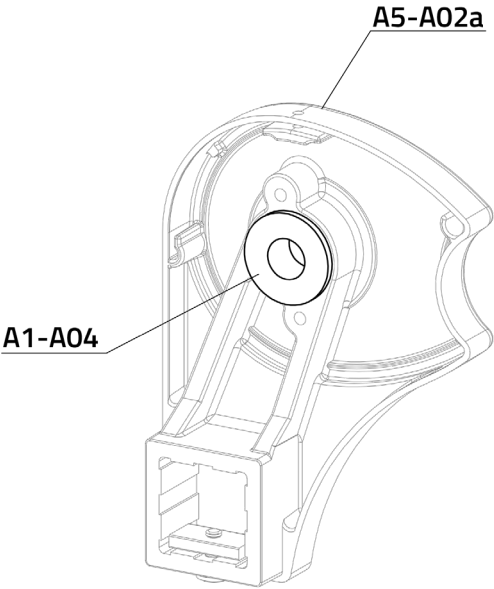


Am-64		1
-------	---	---

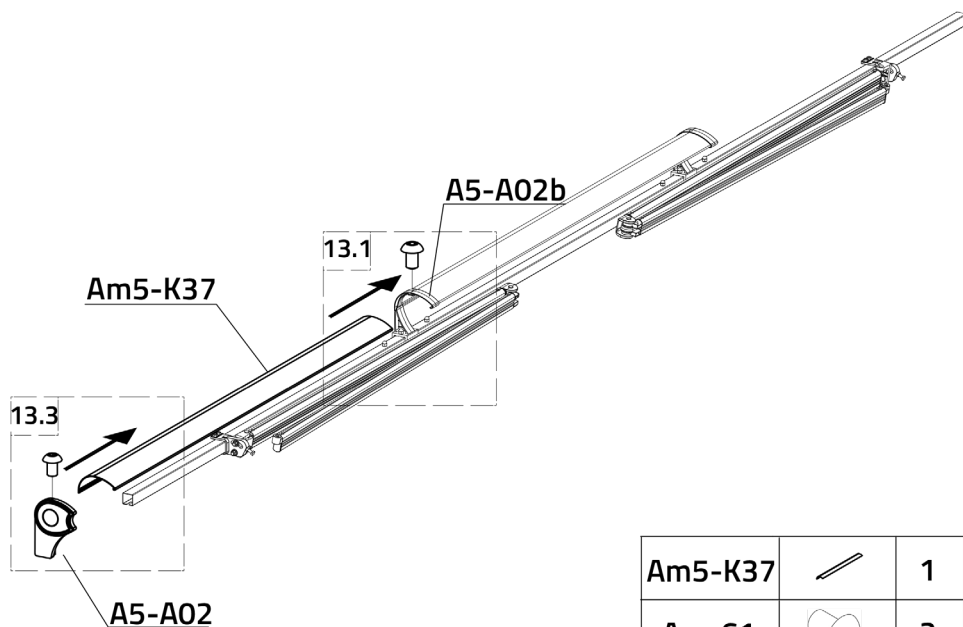


A5-A02		1
Dj-01		1
Am-66		2

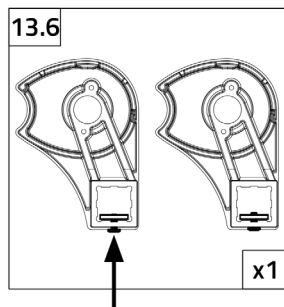
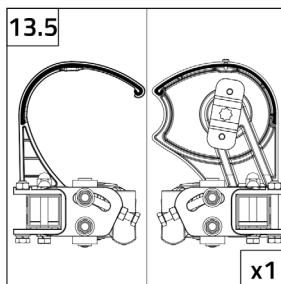
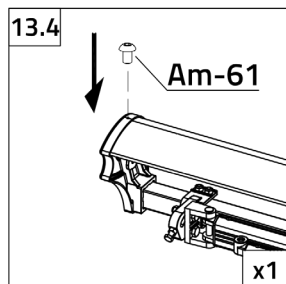
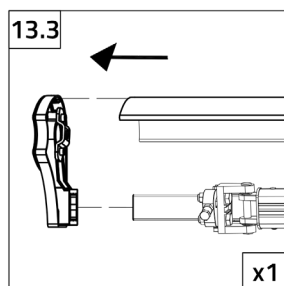
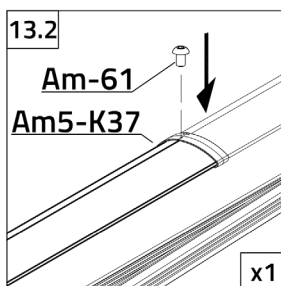
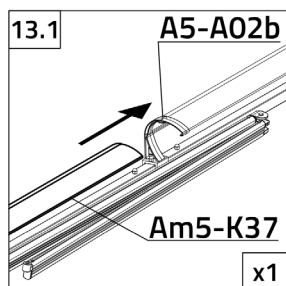


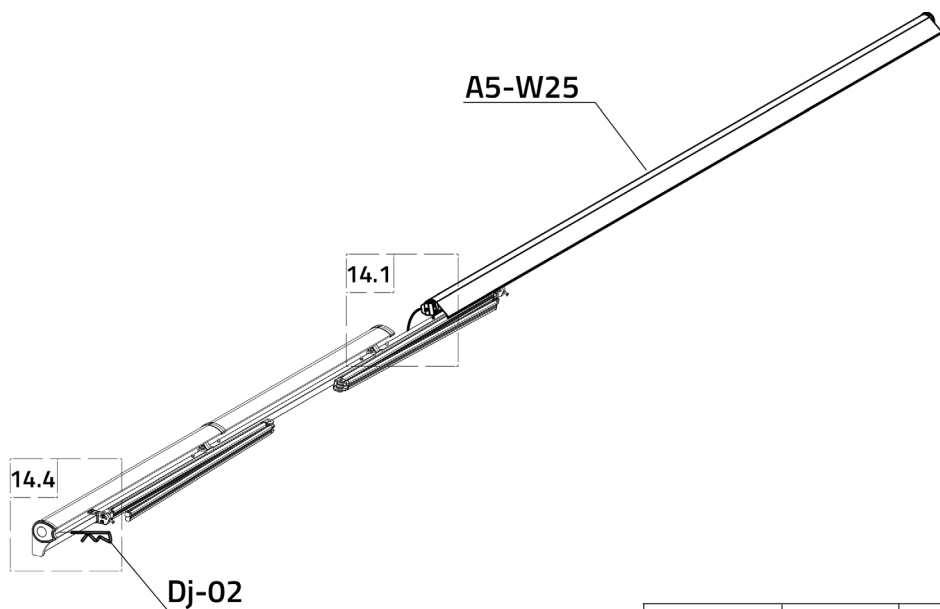


A5-A02a		1
A1-A04		1

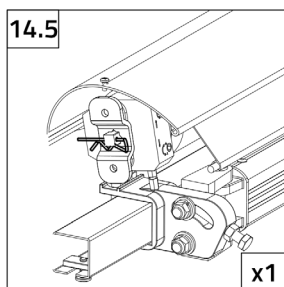
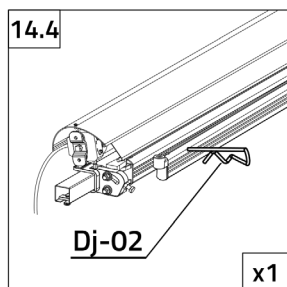
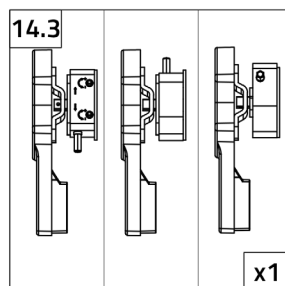
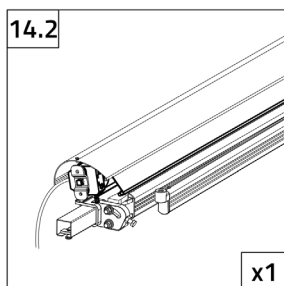
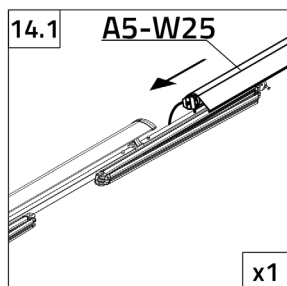


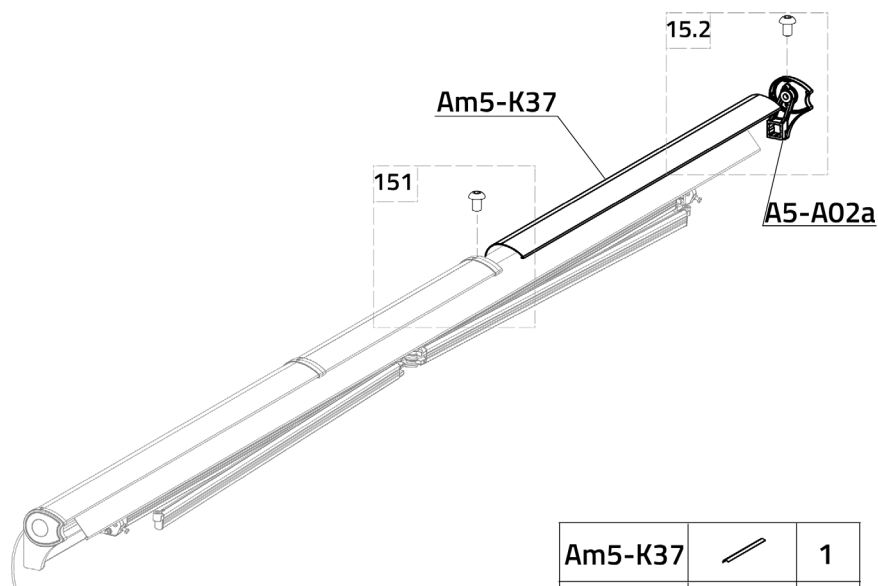
Am5-K37		1
Am-61		2



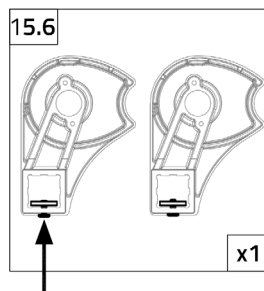
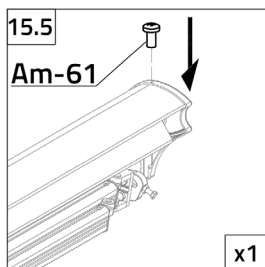
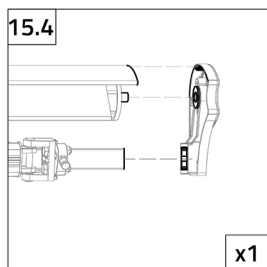
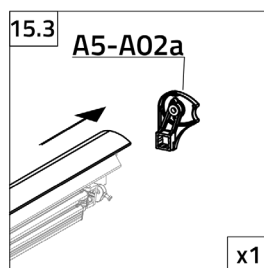
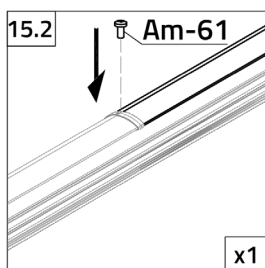
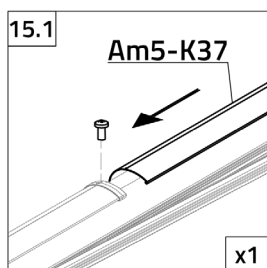


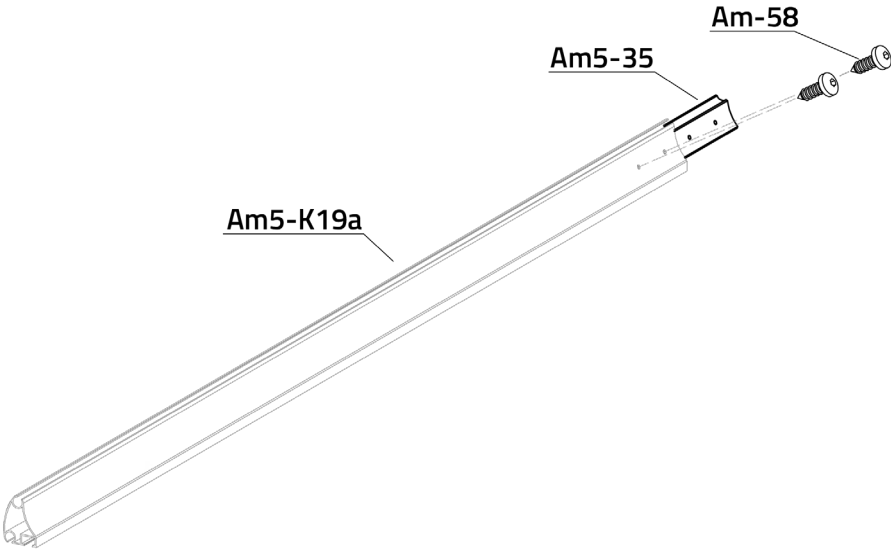
Dj-02		1
-------	--	---



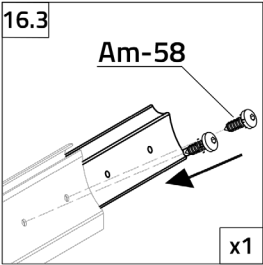
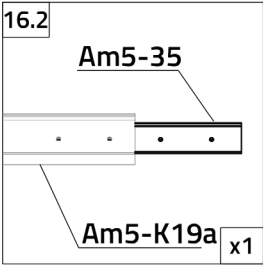
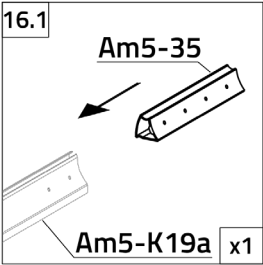


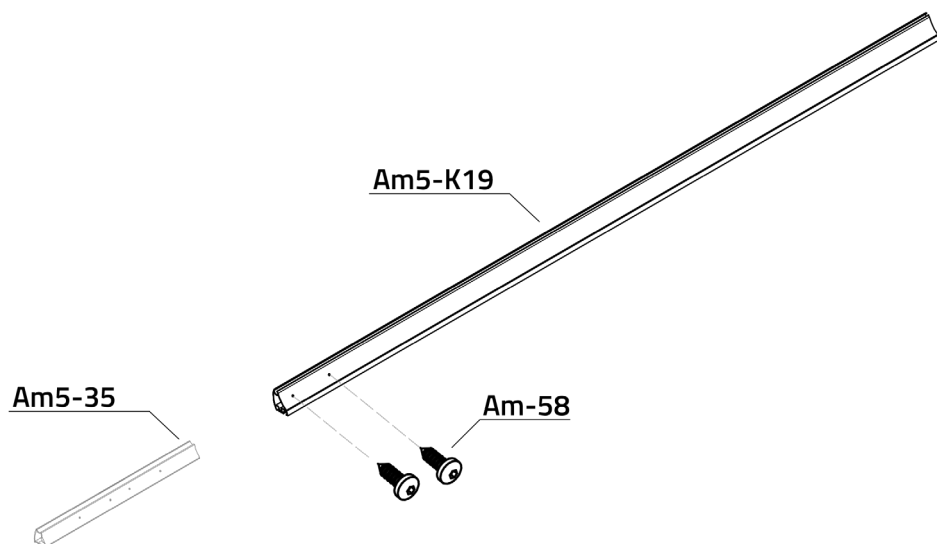
Am5-K37		1
Am-61		2



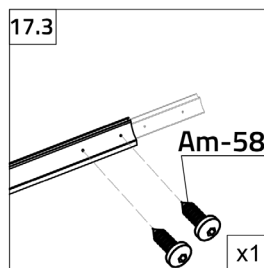
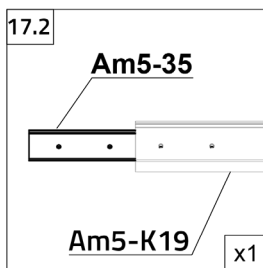
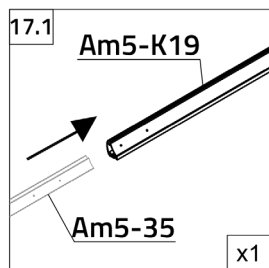


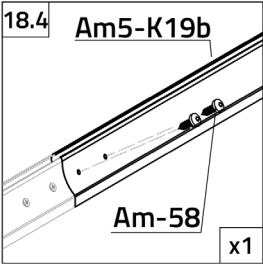
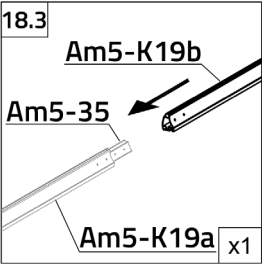
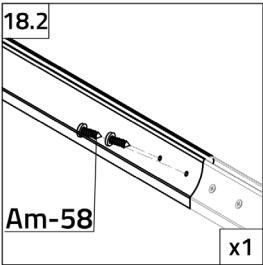
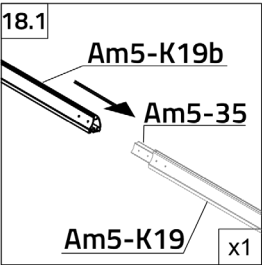
Am5-K19a		1
Am5-35		1
Am-58		2



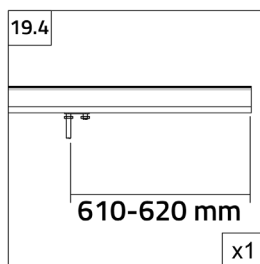
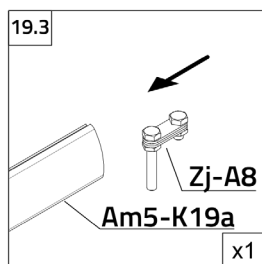
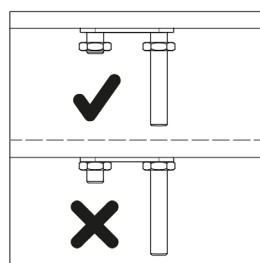
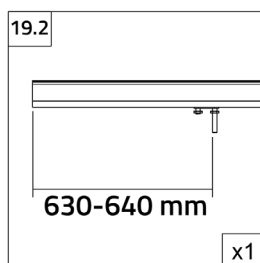
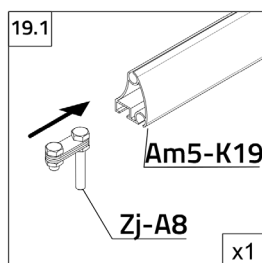
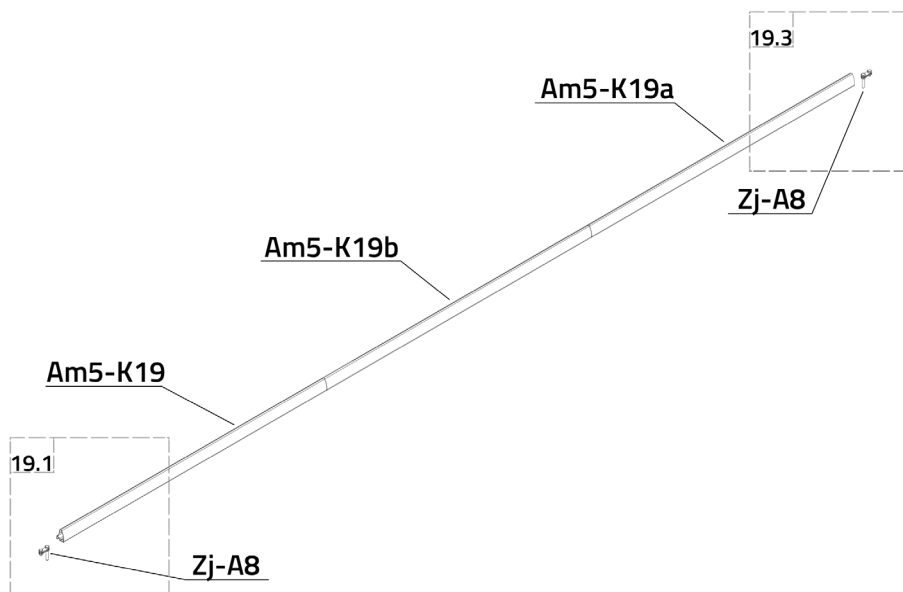


Am5-K19		1
Am5-35		1
Am-58		2

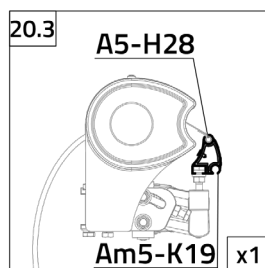
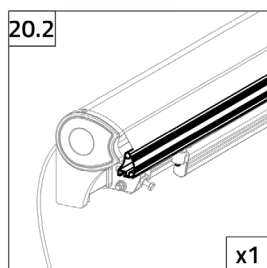
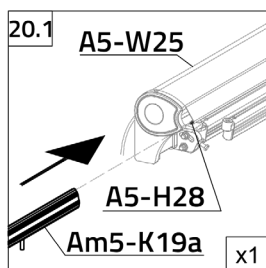
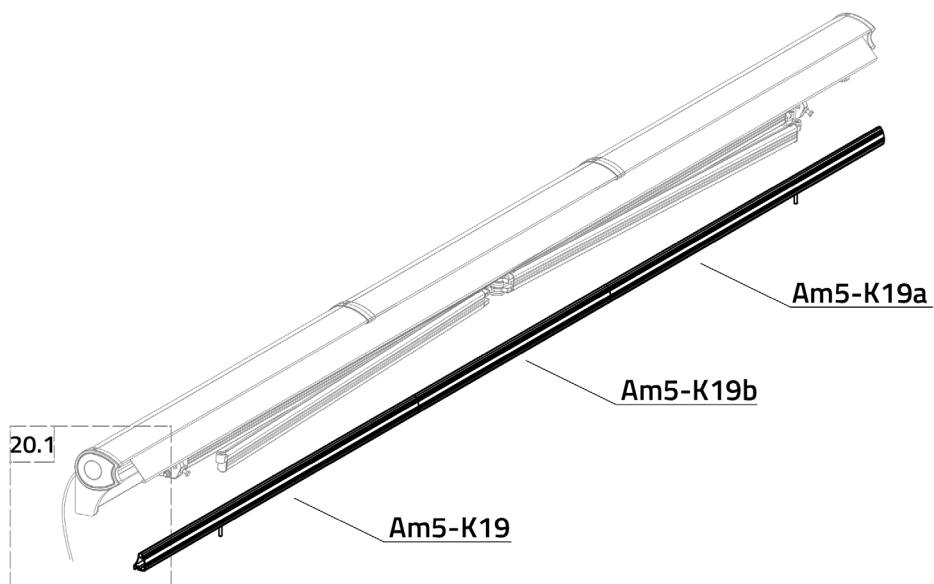


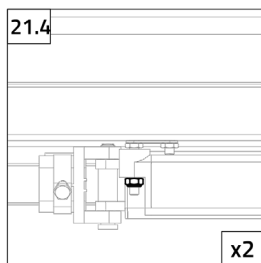
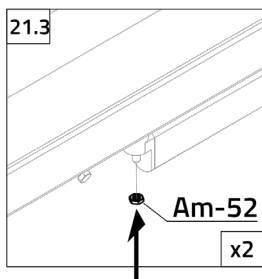
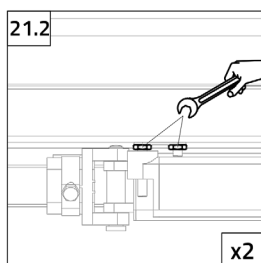
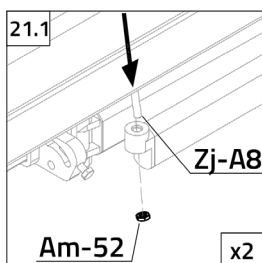
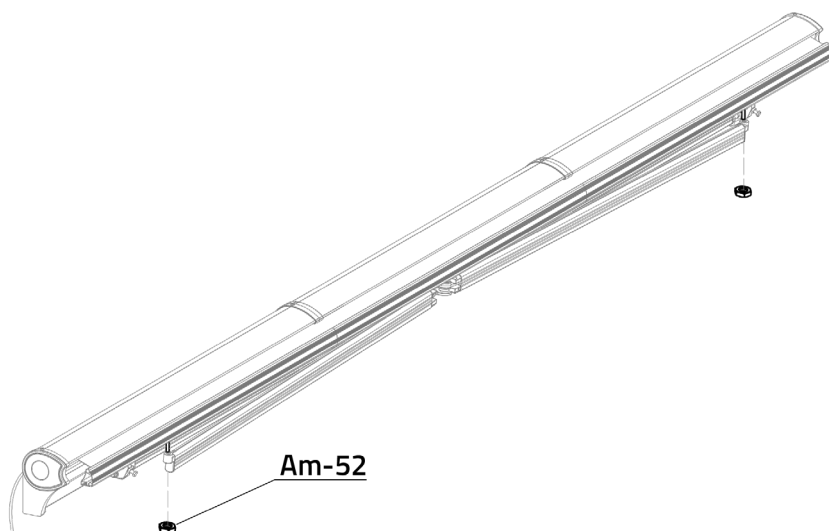


Am5-K19a		1
Am-58		4

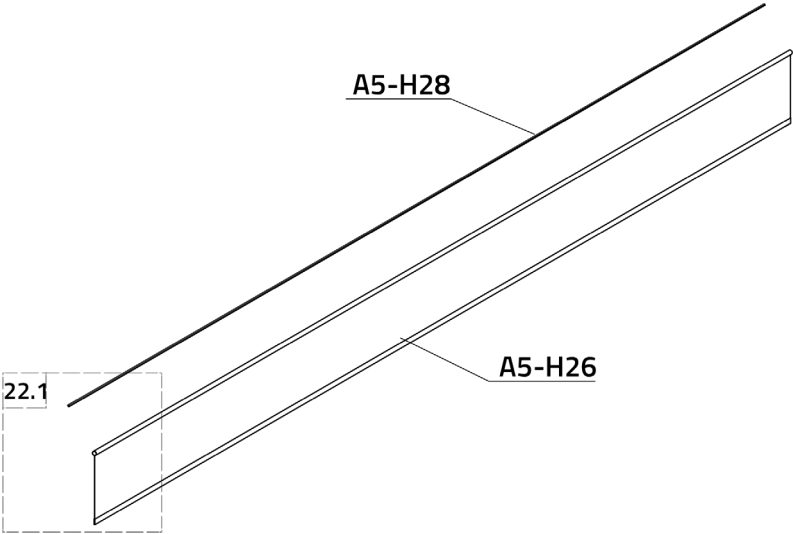


Zj-A8		2
-------	---	---

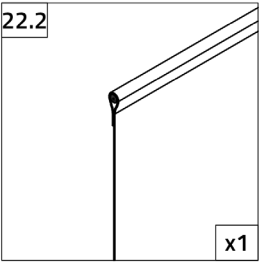
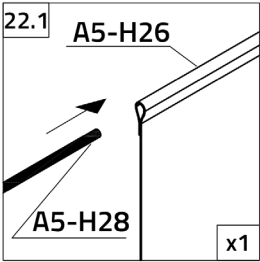


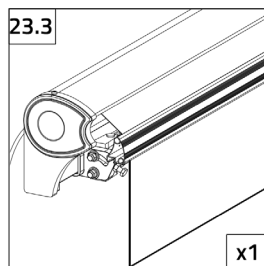
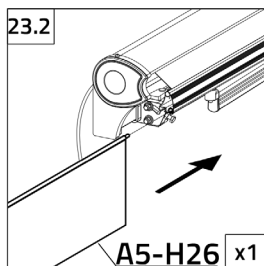
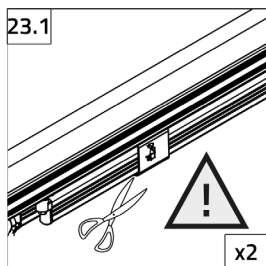
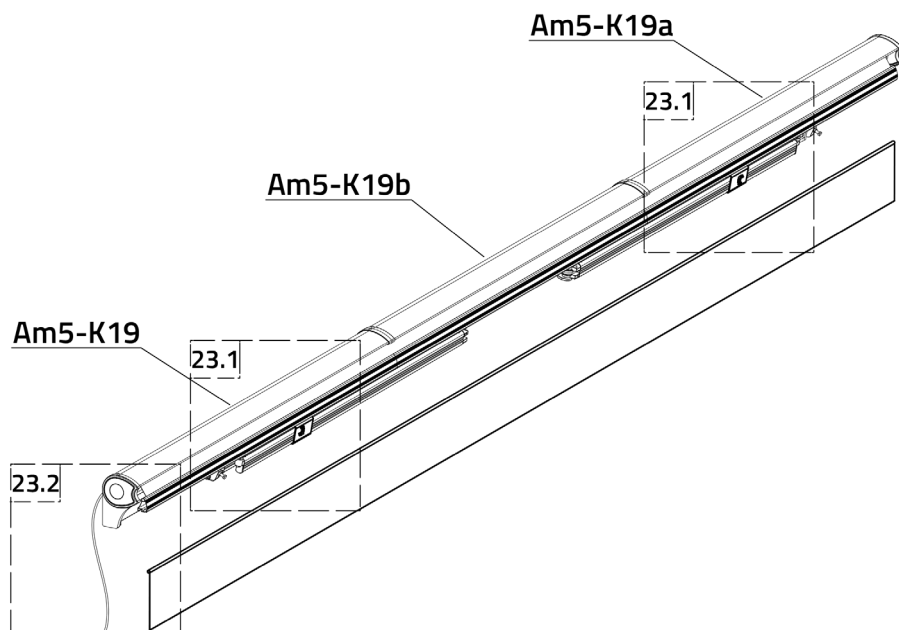


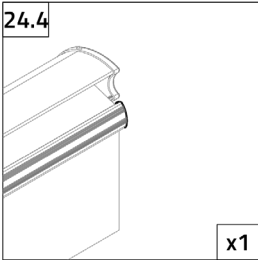
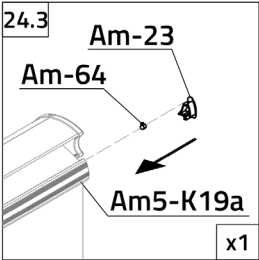
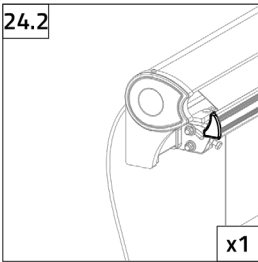
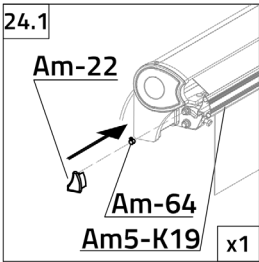
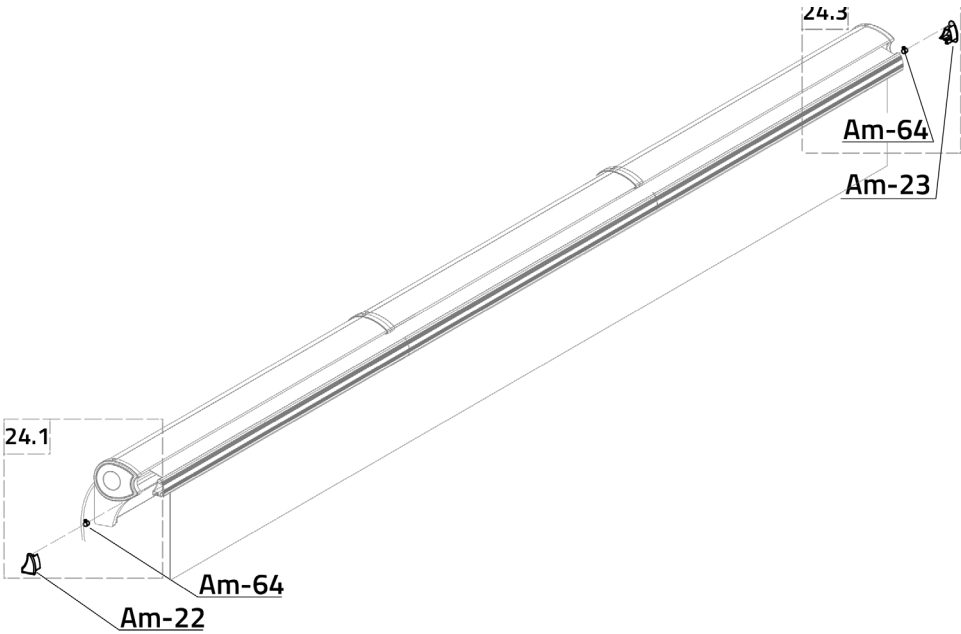
Am-52		2
-------	---	---



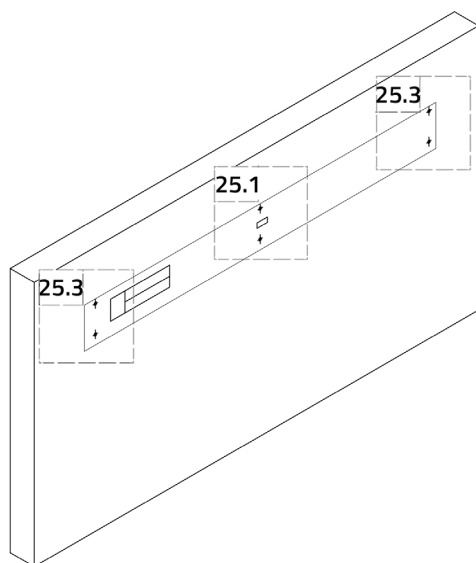
A5-H26		1
A5-H28		1



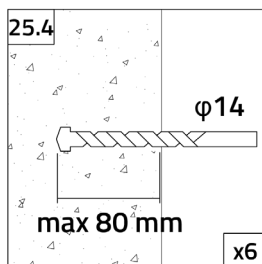
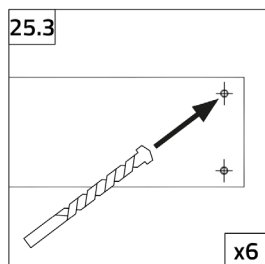
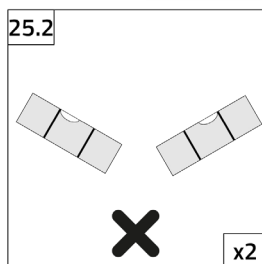
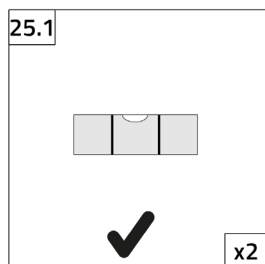
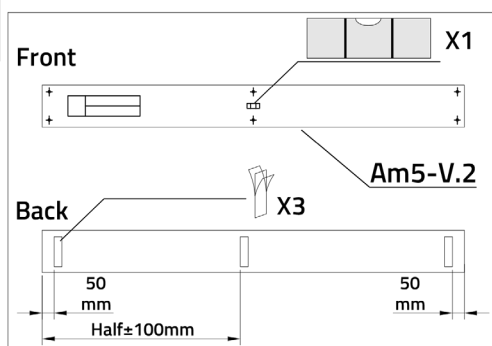




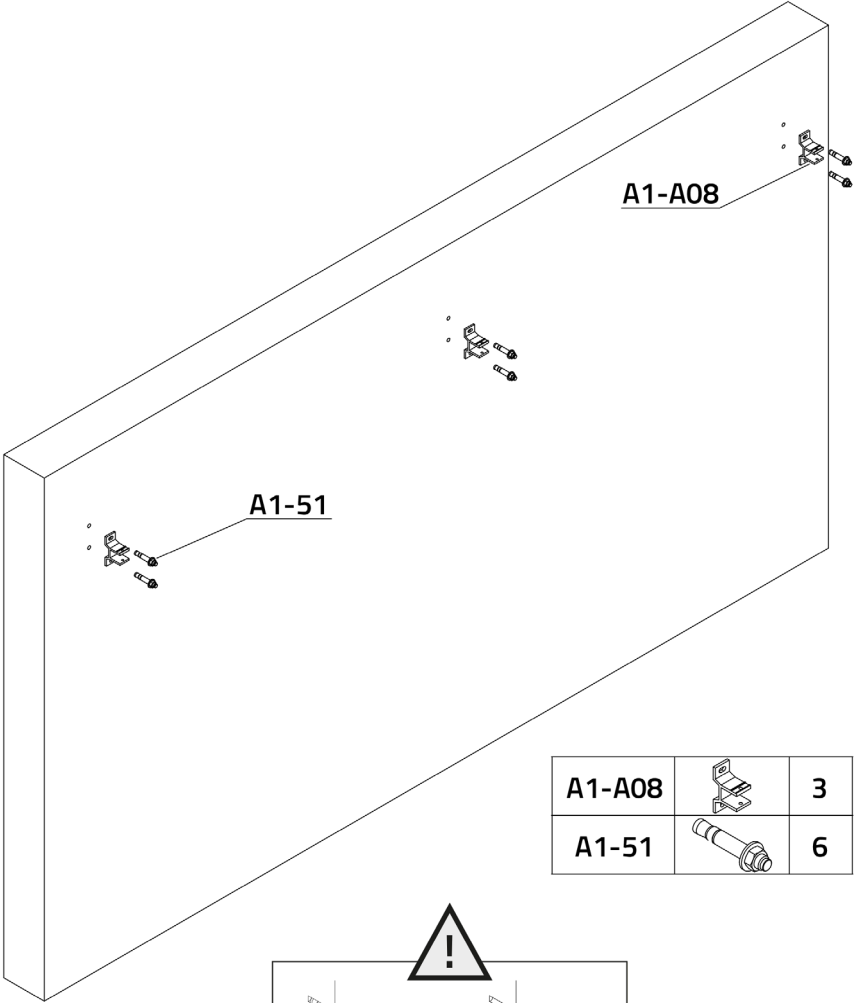
Am-64		2
Am-22		1
Am-23		1



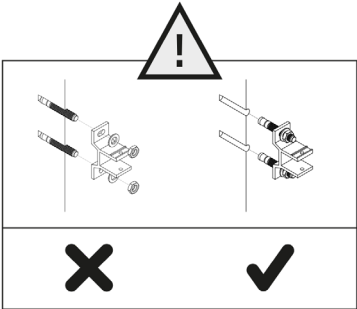
2400 mm
2700 mm

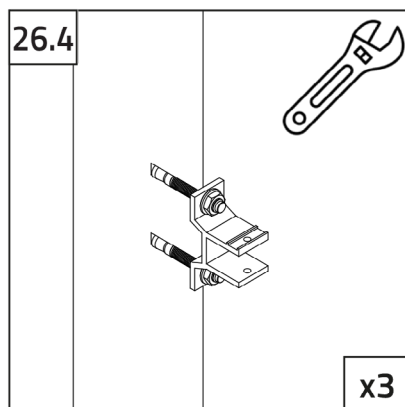
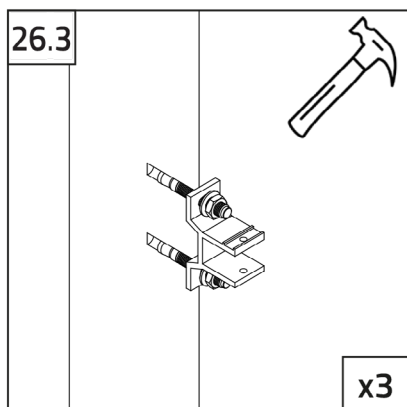
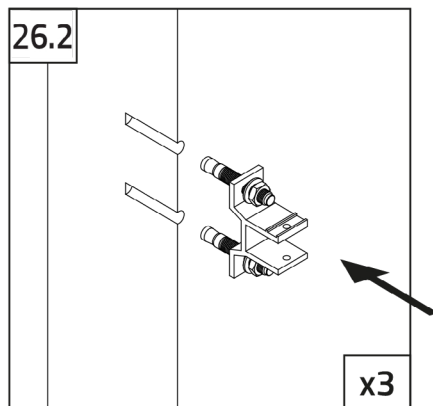
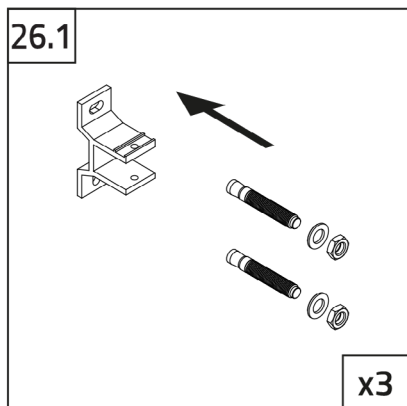


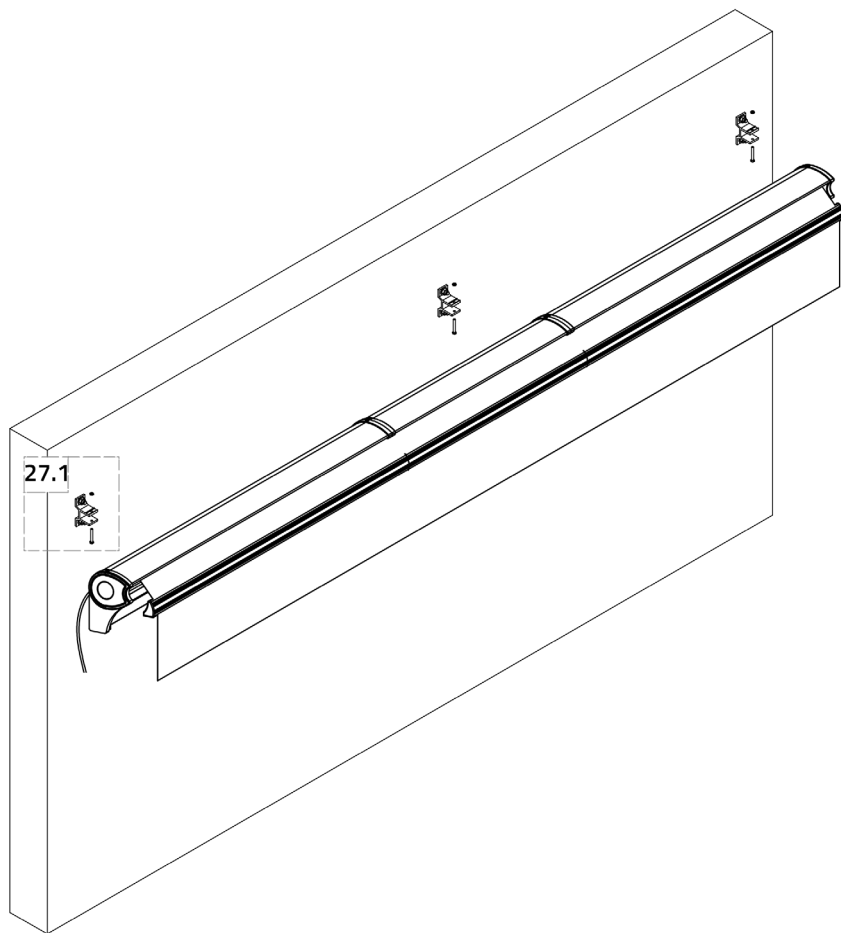
Am5-V.2		1
---------	--	---

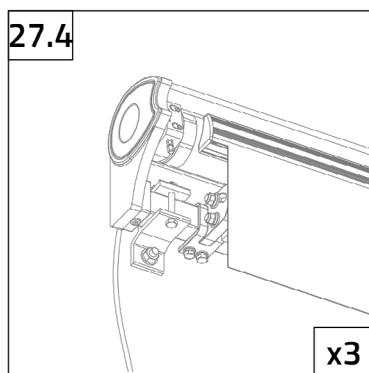
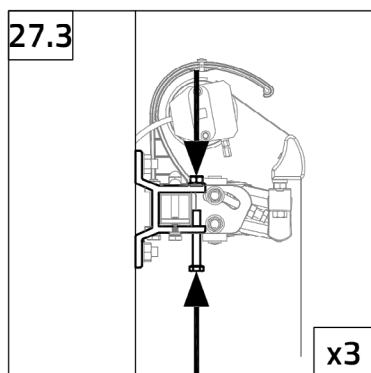
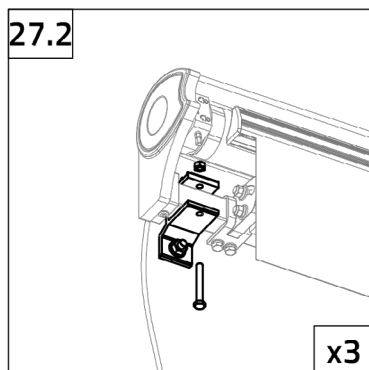
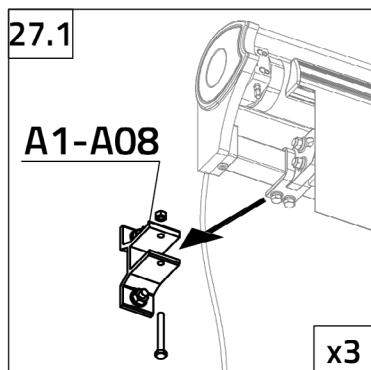


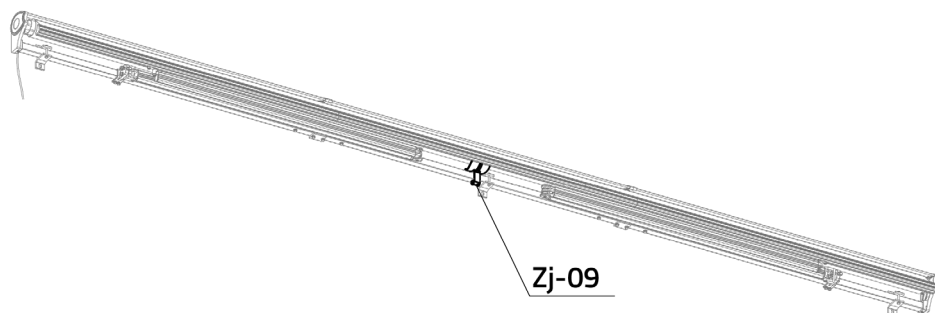
A1-A08		3
A1-51		6



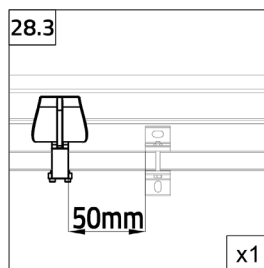
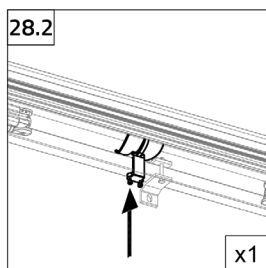
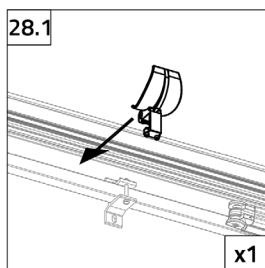


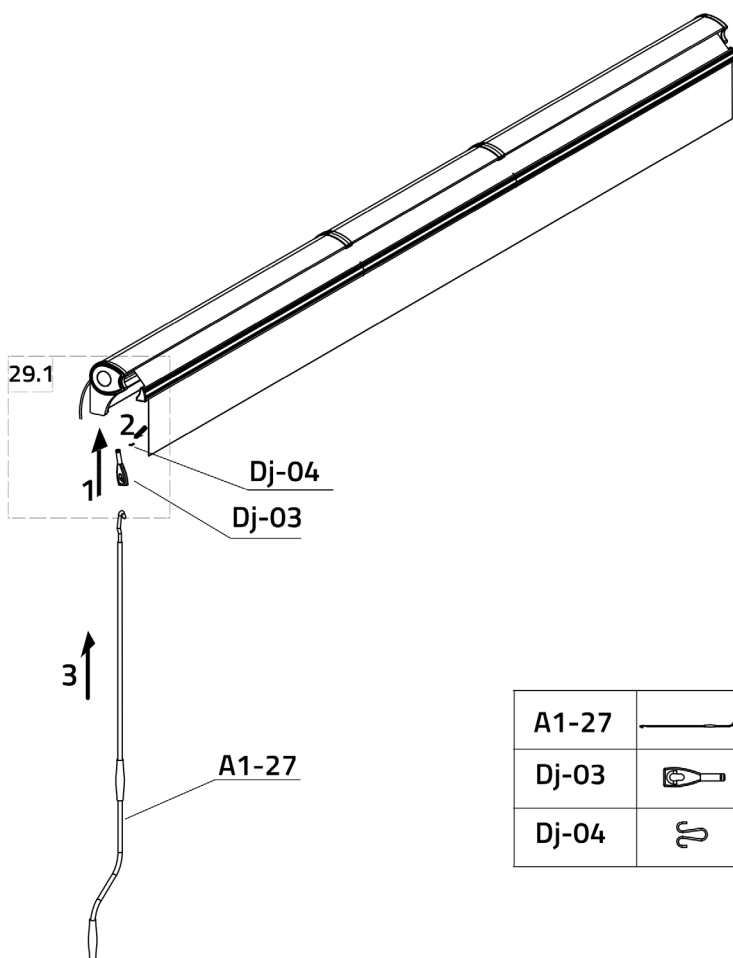




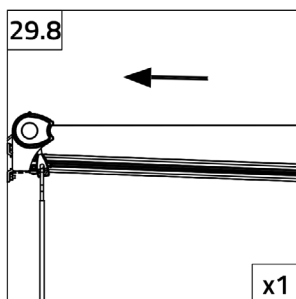
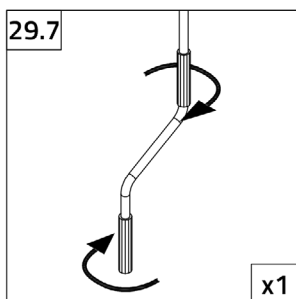
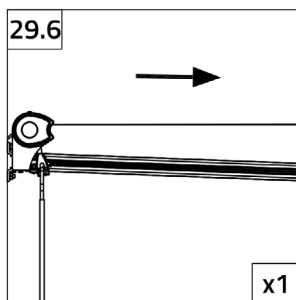
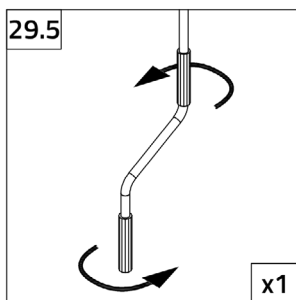
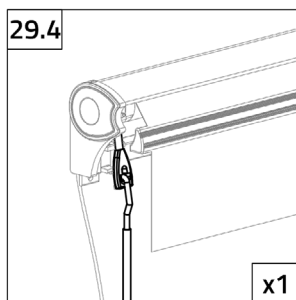
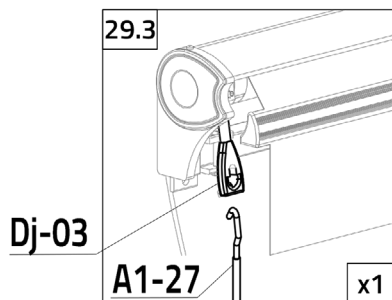
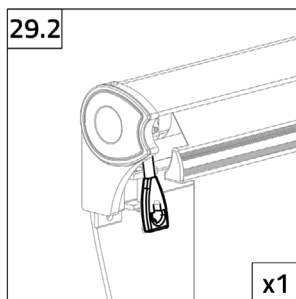
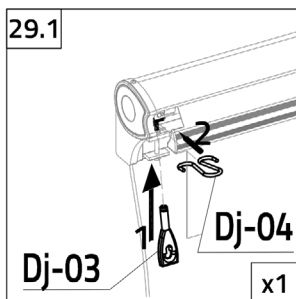


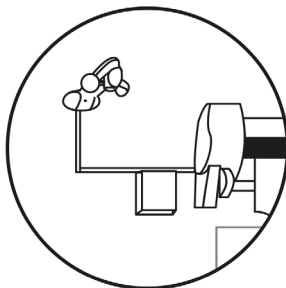
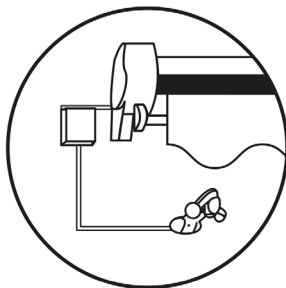
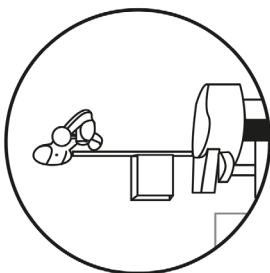
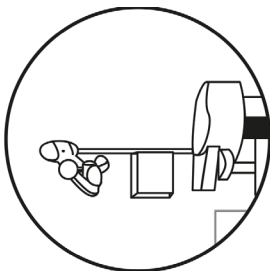
Zj-09		1
-------	---	---

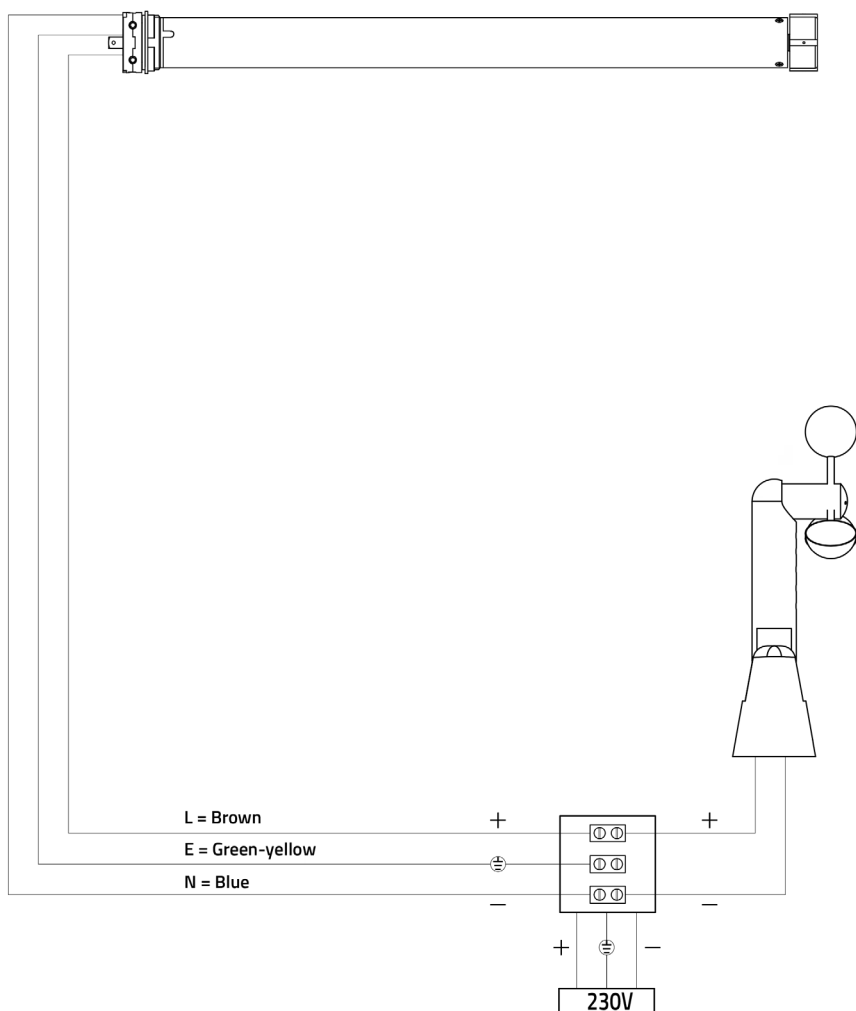


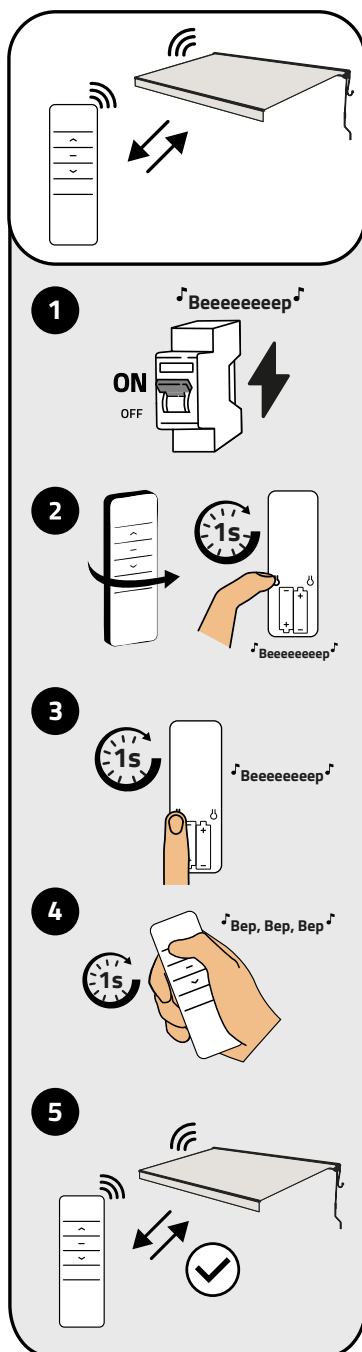


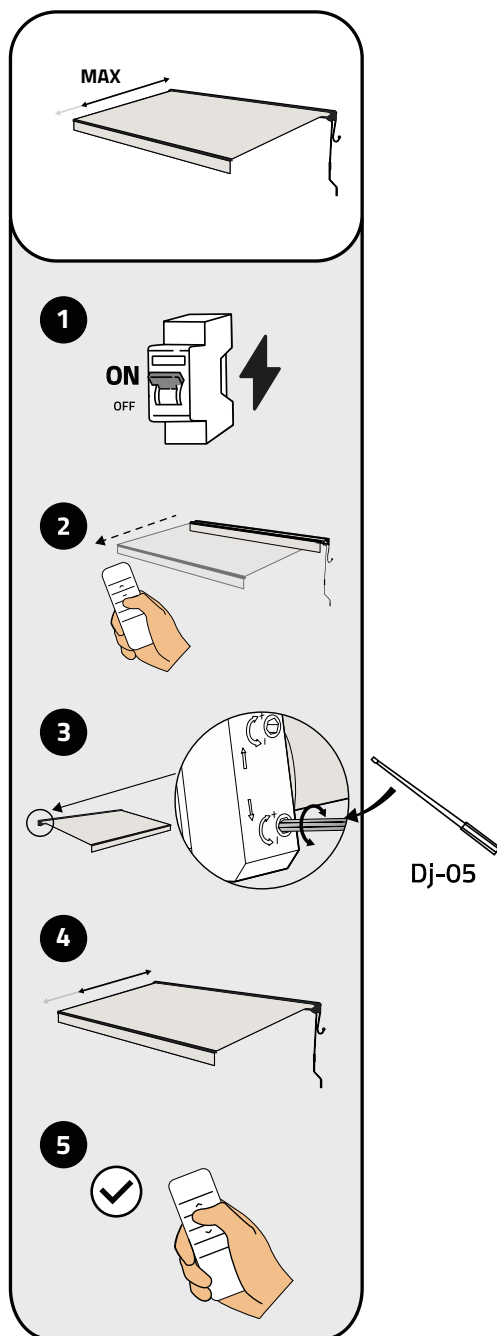
A1-27		1
Dj-03		1
Dj-04		1

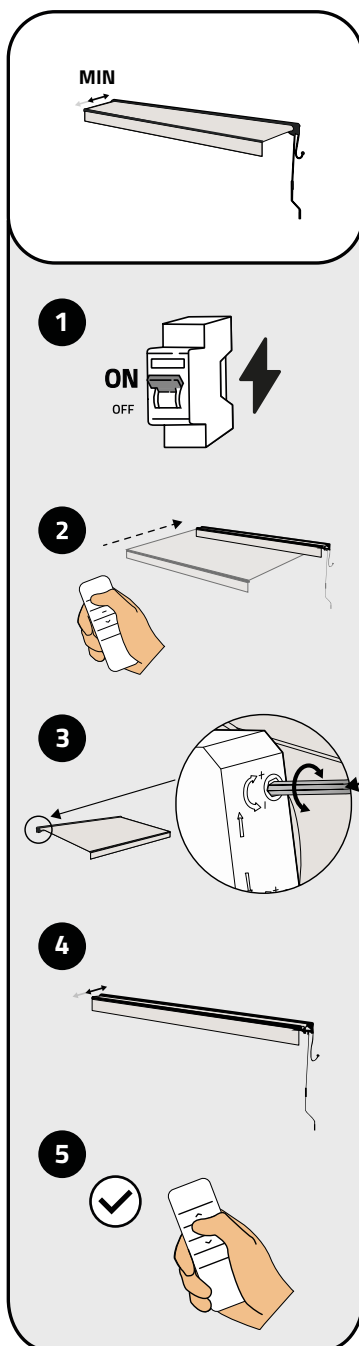












1

ON
OFF

2

1s
Beeeeeeep

3

1s
Beeeeeeep

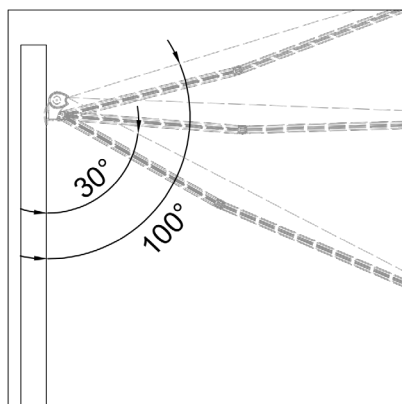
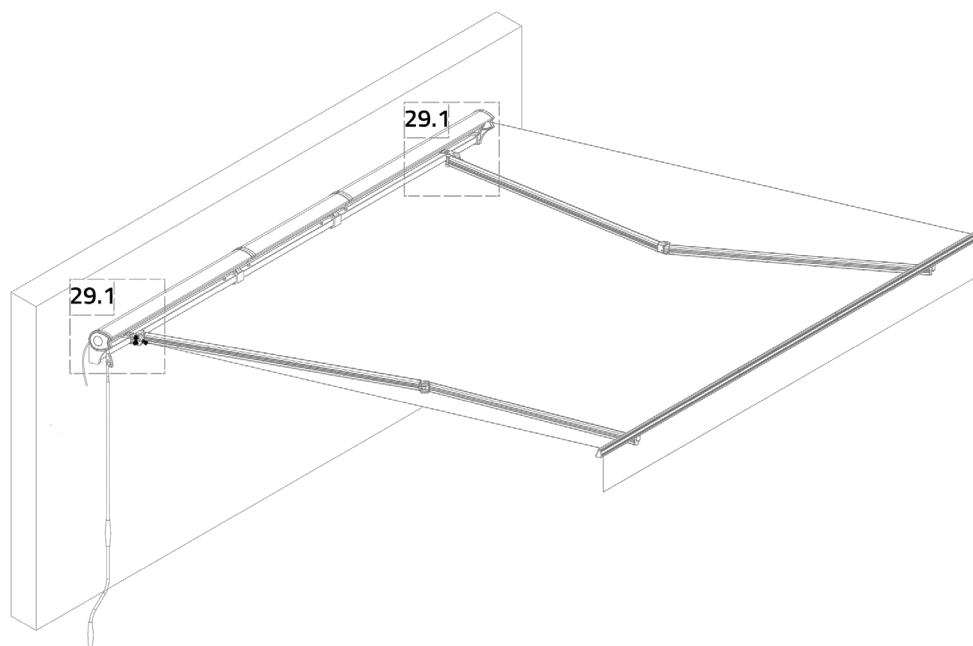
4

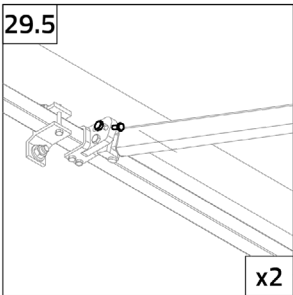
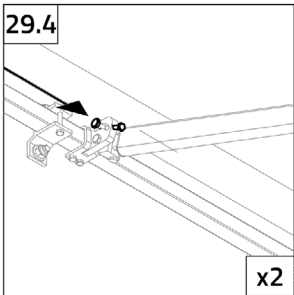
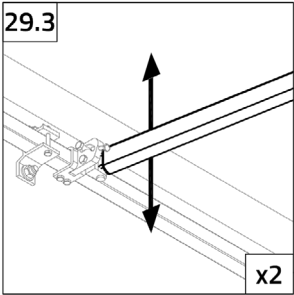
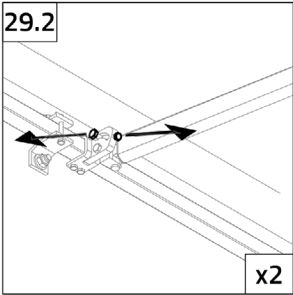
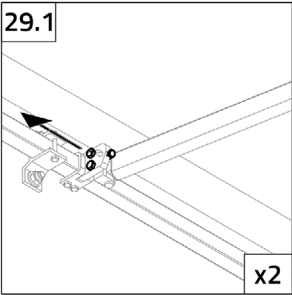
1s
Bep, Bep, Bep

5

0	10 km/h
1	20 km/h
2	30 km/h
3	40 km/h

1	15K LUX
2	30K LUX
3	45K LUX
4	60K LUX





EU DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARATION DE CONFORMITE EU / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE / EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG /
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE / EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Technical report numbers : CN24T349-001 / CN243VUG-001

Hoortrade SAS

83-85 Bd du Parc d'Artillerie, 69007 Lyon, France

Declares that the following product:

Declare que le produit suivant / Declara que el siguiente producto / Es wird erklärt, dass das folgende Produkt / Dichlara che il seguente prodotto

SKU: E-AM5-295x250 / E-AM5N-395x300 / E-AM5V-495x300

HOORTRADE reference :

Reference HOORTRADE / Referencia HOORTRADE / HOORTRADE-Referenz / Riferimento HOORTRADE

STI-000350 / STI-000351 / COM-001356 / COM-001358 / COM-001360 / COM-001362

Satisfies the essential requisities established in following directives :

Satisfait aux exigences essentielles établies dans les directives suivantes :

Cumple los requisitos esenciales establecidos en las siguientes directivas:

Erfüllt die in den folgenden Richtlinien festgelegten wesentlichen Anforderungen:

Soddisfa i requisiti essenziali stabiliti nelle seguenti direttive:

Machinery directive - 2006/42/EC

Radio Equipment directive (RED) - 2014/53/EU

RoHS Directive - 2011/65/EU+2015/863+2017/2102

Complies with applicable harmonised standards and/or technical specifications :

Est conforme aux normes harmonisées et/ou spécifications techniques applicables:

Cumple las normas armonizadas y/o especificaciones técnicas aplicables:

Entspricht den geltenden harmonisierten Normen und/oder technischen Spezifikationen:

È conforme alle norme armonizzate e/o alle specifiche tecniche applicabili:

EN 13561 :2015

EN 60335-1:2012 + A1:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 + A2:2019 ;

EN 60335-2-97:2006 + A11:2008 + A12:2015 + A2:2010

EN 62233:2008 ; EN 62479:2010

EN 301489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301489-3 V2.3.2:2023 ; EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021 ;

EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021 ; EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021

EN 300220-1 V3.1.1:2017 ; EN 300220-2 V3.1.1:2017

EN IEC 63000:2018

Manufacturer also declares that it is not permitted for the abovementioned components to be used such time as the system in which they are incorporated is declared conform to European directive. Any modification made on the machine without our prior acceptance is making this declaration not valid.

Le fabricant déclare également qu'il n'est pas permis d'utiliser les composants susmentionnés tant que le système dans lequel ils sont incorporés est déclaré conforme à la directive européenne. Toute modification apportée à la machine sans notre accord préalable rend cette déclaration non valide.

El fabricante declara asimismo que no está permitido el uso de los componentes mencionados hasta que el sistema en el que se incorporan se declare conforme a la directiva europea. Cualquier modificación realizada en la máquina sin nuestra aceptación previa hace que esta declaración no sea válida.

Der Hersteller erklärt außerdem, dass die Verwendung der oben genannten Bauteile nicht zulässig ist, solange das System, in das sie eingebaut sind, als konform mit der europäischen Richtlinie erklärt wird. Jede Änderung an der Maschine, die ohne unsere vorherige Zustimmung vorgenommen wird, macht diese Erklärung ungültig.

Il fabbricante dichiara inoltre che non è consentito l'uso dei suddetti componenti nel momento in cui il sistema in cui sono incorporati viene dichiarato conforme alla direttiva europea. Qualsiasi modifica apportata alla macchina senza la nostra preventiva accettazione rende questa dichiarazione non valida.



Name of signator : CHARPE

Position : PRESIDENT

Done in Lyon, 6 december 2024

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARATION DE CONFORMITE EU / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE / EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG /
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE / EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Technical report numbers : 709502230023-01 / 704102230023-01 / 704102406168-00 / 180312542a-001

Hoortrade SAS

83-85 Bd du Parc d'Artillerie, 69007 Lyon, France

Declares that the following product:

Déclare que le produit suivant / Declara que el siguiente producto / Es wird erklärt, dass das folgende Produkt / Dichiaro che il seguente prodotto

SKU: DC8810

HOORTRADE reference :

Reference HOORTRADE / Referencia HOORTRADE / HOORTRADE-Referenz / Riferimento HOORTRADE

STI-000352

Satisfies the essential requisites established in following directives :

*Satisfait aux exigences essentielles établies dans les directives suivantes :
Cumple los requisitos esenciales establecidos en las siguientes directivas:
Erfüllt die in den folgenden Richtlinien festgelegten wesentlichen Anforderungen:
Soddisfa i requisiti essenziali stabiliti nelle seguenti direttive:*

Radio equipment directive (RED) - 2014/53/EU

RoHS directive - 2011/65/EU+2015/863+2017/2102

Complies with applicable harmonised standards and/or technical specifications :

*Est conforme aux normes harmonisées et/ou spécifications techniques applicables:
Cumple las normas armonizadas y/o especificaciones técnicas aplicables:
Entspricht den geltenden harmonisierten Normen und/oder technischen Spezifikationen:
È conforme alle norme armonizzate e/o alle specifiche tecniche applicabili:*

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 ; EN 301 489-3 V2.1.1:2019

EN 300 220-2 V3.1.1:2017

EN 50663:2017

EN 60730-1:2011 ; EN 62479:2010

EN 63000:2018

Manufacturer also declares that it is not permitted for the abovementioned components to be used such time as the system in which they are incorporated is declared conform to European directive. Any modification made on the machine without our prior acceptance is making this declaration not valid.

Le fabricant déclare également qu'il n'est pas permis d'utiliser les composants susmentionnés tant que le système dans lequel ils sont incorporés est déclaré conforme à la directive européenne. Toute modification apportée à la machine sans notre accord préalable rend cette déclaration non valable.

El fabricante declara asimismo que no está permitido el uso de los componentes mencionados hasta que el sistema en el que se incorporan se declare conforme a la directiva europea. Cualquier modificación realizada en la máquina sin nuestra aceptación previa hace que esta declaración no sea válida.

Der Hersteller erklärt außerdem, dass die Verwendung der oben genannten Bauteile nicht zulässig ist, solange das System, in das sie eingebaut sind, als konform mit der europäischen Richtlinie erklärt wird. Jede Änderung an der Maschine, die ohne unsere vorherige Zustimmung vorgenommen wird, macht diese Erklärung ungültig.

Il fabbricante dichiara inoltre che non è consentito l'uso dei suddetti componenti nel momento in cui il sistema in cui sono incorporati viene dichiarato conforme alla direttiva europea. Qualsiasi modifica apportata alla macchina senza la nostra preventiva accettazione rende questa dichiarazione non valida.



Name of signator : CHARPE

Position : PRESIDENT

Done in Lyon, 25 november 2024